

# AMTSBLATT Gemeinde Journal

## Verwaltungsgemeinschaft Mellingen

26. Jahrg. • kostenl. in ca. 3.300 Haushalte

Der Geltungsbereich umfasst die Mitgliedsgemeinden: Buchfart • Döbritschen / Vollradisroda • Frankendorf • Großschwabhausen / Hohlstedt / Kötschau • Hammerstedt • Hetschburg • Kapellendorf • Kiliansroda • Kleinschwabhausen • Lehnstedt • Magdala / Göttern / Maina / Ottstedt • Mechelroda / Linda • Mellingen / Köttendorf • Oettern • Umpferstedt • Vollersroda • Wiegendorf / Schwabsdorf

## Amtlicher Teil

### Verwaltungsgemeinschaft Mellingen

#### Öffnungszeiten der Verwaltungsgemeinschaft

##### Öffnungszeiten:

Montag	09:00 - 12:00 Uhr
Dienstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 18:00 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	09:00 - 12:00 Uhr und 14:00 - 15:30 Uhr
Freitag	09:00 - 11:30 Uhr

##### Öffnungszeiten Bauamt / Ordnungsamt:

Dienstag	13:00 - 18:00 Uhr und nach telefonischer Vereinbarung
----------	--

**Internetadresse:** [www.vgem-mellingen.de](http://www.vgem-mellingen.de)

##### Sprechzeiten Kontaktbereichsbeamter für die Mitgliedsgemeinden:

Dienstag	15:30 - 18:00 Uhr
Telefon:	(03 64 53) 7 47 55

#### Unter folgenden Nummern sind unsere Ämter zu erreichen:

Allgemeine Verwaltung	(03 64 53) 8 03 50
Telefax	(03 64 53) 8 07 27
Meldeamt	(03 64 53) 8 07 28
Standesamt	(03 64 53) 8 16 16
Kämmerei	(03 64 53) 8 16 80
Leiter Finanzen	(03 64 53) 8 16 08
Kasse	(03 64 53) 8 16 81
Personal / Kita / Abwasser	(03 64 53) 8 16 82
Leiter Bau- und Ordnungsamt	(03 64 53) 8 16 14
Bauamt	(03 64 53) 8 16 15
Ordnungsamt	(03 64 53) 8 16 09
Steueramt	(03 64 53) 8 16 13

##### Kontaktbereichsbeamter für die Mitgliedsgemeinde Kapellendorf:

<b>Sitz:</b>	Im Unterdorf 110 · 99510 Wormstedt
<b>Telefon:</b>	(03 64 64) 76 80 74
<b>Mobil:</b>	0174 / 2011023
<b>Sprechzeiten:</b>	Di 16:00 bis 17:30 Uhr oder nach Vereinbarung

Anträge für die Schiedsstelle der Verwaltungsgemeinschaft sind über die Verwaltungsgemeinschaft Mellingen einzureichen.

*Die Bürgermeister sowie Mitarbeiter  
der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen  
wünschen allen Bürgerinnen und Bürgern  
ein Frohes Osterfest und erholsame Feiertage  
im Kreise der Familie.*

**Hildebrandt**  
Stellvertretender  
Gemeinschaftsvorsitzender

# Amtlicher Teil

## EINLADUNG

**zur öffentlichen und nichtöffentlichen Verbandsversammlung  
des Abwasserzweckverbandes Mellingen**

**am Donnerstag, den 01.03.2018 um 18:00 Uhr  
im Jugendclub, An der Malzdarre 1, in Mellingen.**

- TOP 1** Beschlussvorlage 01/Vvers/2018  
zur Genehmigung der Niederschrift der Verbandsversammlung  
vom 22.11.2017  
Beschluss 01/Vvers/2018
- TOP 2** Berichterstattung über Investitionen 2017/2018 und  
Stand Jahresabschlüsse 2016/2017
- TOP 3** Anfragen/Informationen

Dem öffentlichen Teil schließt sich ein nichtöffentlicher Teil an.

*Eberhard Hildebrandt*  
Verbandsvorsitzender

## Verwaltungsgesellschaft Mellingen

### BEKANNTMACHUNG

**über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis  
und die Erteilung von Wahlscheinen für die Landratswahl  
am 15. April 2018**

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahl des Landrats in den **Gemeinden/ Stadt**

01 Buchfart, 02 Döbritschen, 03 Frankendorf, 04 Großschwabhausen,  
05 Großschwabhausen-Hohlstedt, 06 Hammerstedt, 07 Hetschburg,  
08 Kapellendorf, 09 Kiliansroda, 10 Kleinschwabhausen, 11 Lehnstedt,  
12 Magdala, 13 Magdala-Göttern, 14 Magdala-Ottstedt, 15 Mechelroda,  
16 Mellingen, 17 Oettern, 18 Umpferstedt, 19 Vollersroda, 20 Wiegendorf

wird in der Zeit vom 20. bis 16. Tag vor der Wahl (**26. bis 30. März 2018**)  
während der Öffnungszeiten des **Meldeamtes**

**Montag 9:00 bis 12:00 Uhr**  
**Dienstag 9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr**  
**Donnerstag 9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 15:30 Uhr**  
**Freitag 9:00 bis 11:30 Uhr (30.03.18 geschlossen – Feiertag)**

in der **Verwaltungsgemeinschaft Mellingen - Meldeamt - , Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen** für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach § 51 Abs. 1 Bundesmeldegesetz eingetragen ist.

2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. bis 16. Tag vor der Wahl (**26. bis 30. März 2018**) Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben. Einwendungen können darauf gerichtet sein, eine neue Eintragung vorzunehmen oder eine vorhandene Eintragung zu streichen oder zu berichtigen. Die Einwendungen müssen bei der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen -Meldeamt-, Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen schriftlich erhoben oder zur Niederschrift erklärt werden; die vorgetragenen Gründe sind glaubhaft zu machen. Nach Ablauf der Einsichtsfrist sind Einwendungen nicht mehr zulässig.

3. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein (hierzu unten Nr. 5) hat. Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 21. Tag vor der Wahl (**25. März 2018**) eine Wahlbenachrichtigung.

Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss rechtzeitig Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben, um nicht Gefahr zu laufen, sein Wahlrecht nicht ausüben zu können.

4. Wer einen Wahlschein hat, kann an den Kommunalwahlen im Wege der Briefwahl teilnehmen.  
5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag,

- 5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter oder  
5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,  
a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Frist zur Erhebung von Einwendungen versäumt hat,  
b) wenn die Voraussetzungen für seine Eintragung in das Wählerverzeichnis erst nach Ablauf der Frist zur Erhebung von Einwendungen eingetreten sind oder  
c) wenn das Wahlrecht aufgrund einer erhobenen Einwendung festgestellt wurde und dies der Gemeinde erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses bekannt wird.

6. Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum zweiten Tag vor der Wahl (13. April 2018),

### Das Thüringer Forstamt Bad Berka informiert:

#### **Windwürfe in Waldflächen durch Orkan „Friederike“ am 18. Januar 2018**

Am 18.01.2018 ist es durch den Orkan „Friederike“ in vielen Waldflächen im Forstamtsbereich des Thüringer Forstamts Bad Berka zu Windwurf und Windbruch gekommen. Vorrangig sind Nadelholzbestände betroffen, aber auch in Laubmischwaldflächen sind einzelne Bäume beschädigt worden. Glücklicherweise sind kaum flächige Schadereignisse aufgetreten, sondern überwiegend wurden nur Einzelbäume bzw. Baumgruppen geworfen. Leider treten diese Einzelwürfe in einer großen Anzahl von Waldbeständen auf. Sie sind daher nur schwer fest zu stellen.

Von den geworfenen und gebrochenen Bäumen geht eine erhebliche Gefahr für die Waldbestände aus. Sobald es im Frühjahr wärmer wird, werden die beschädigten Bäume von Borkenkäfern, wie z.B. dem Buchdrucker als Hauptschädling der Baumart Fichte, aber auch anderen Insekten besiedelt. Für Borkenkäferlarven stellen frisch abgestorbene oder absterbende Bäume ein hervorragendes Bruthabitat dar. In der Folge ist erfahrungsgemäß damit zu rechnen, dass ausfliegende Jungkäfer benachbarte stehende Nadelbäume befallen und damit einen flächigen Befall verursachen, welcher im schlimmsten Fall sogar zur Auflösung von Waldbeständen führen kann.

Um großflächigeren Folgeschäden durch Borkenkäfer und anderen Insekten in Nadelholzbeständen vorzubeugen, werden alle Privatwaldbesitzer von Nadelwaldflächen darum gebeten, ihre Waldflächen auf Windwurf und -bruch zu kontrollieren und beschädigte Bäume möglichst kurzfristig, **spätestens aber bis Ende Mai**, aufzuarbeiten.

**ACHTUNG:** Die Arbeit mit der Motorsäge in Windwurfverhauen oder an unter Spannung stehendem Holz ist hochgefährlich. Sie sollte daher von Waldbesitzern nur mit Vorsicht und unter Beachtung von Arbeitsschutzregeln durchgeführt werden! Im Zweifelsfall sollte eine Fachfirma beauftragt werden.

Sofern von Waldbesitzern gewünscht, unterstützen die örtlich zuständigen Revierleiter und die Mitarbeiter des Thüringer Forstamts Bad Berka Waldbesitzer gern bei der Aufarbeitung geschädigter Stämme und bei der Vermarktung des anfallenden Holzes. Bei Waldbesitzern, die einen Beförsterungsvertrag mit dem Thüringer Forstamt Bad Berka haben, werden diese Leistungen im Rahmen der Beförsterung erbracht.

*gez. Jan Klüßendorf*  
Forstamtsleiter

**Thüringer Forstamt Bad Berka; Ilmstraße 1; 99438 Bad Berka  
Tel. 036458/5823; e-mail: forstamt.badberka@forst.thueringen.de**

bis 18:00 Uhr, bei der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen -Meldeamt-, Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl (14. April 2018), 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

7. Für den Fall, dass bei der Wahl am 15. April 2018 kein Bewerber mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhält, findet am zweiten Sonntag nach der Wahl, am 29. April 2018 eine Stichwahl statt. Stimmberechtigt für die Stichwahl ist, wer bereits für die erste Wahl stimmberechtigt war, sofern er nicht in der Zwischenzeit sein Stimmrecht verloren hat.

Wahlberechtigte, die nicht im Wählerverzeichnis eingetragen sind und für die erste Wahl am 15. April 2018 einen Wahlschein erhalten haben, erhalten von Amts wegen einen Wahlschein für die Stichwahl mit Briefwahlunterlagen.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können bereits vor der Wahl am 15. April 2018 einen Wahlschein für die Stichwahl beantragen. Wahlscheine für die Stichwahl können bis zum zweiten Tag vor der Wahl (27. April 2018) bis 18.00 Uhr bei Verwaltungsgemeinschaft Mellingen -Meldeamt-, Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes am Stichwahltag nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Stichwahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein für die Stichwahl nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Stichwahl (28. April 2018) bis 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

8. Wer den Wahlscheinantrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein hilfebedürftiger Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte:

- einen amtlichen Stimmzettel für jede Wahl, zu der er wahlberechtigt ist,
- einen amtlichen Stimmzettelumschlag,
- einen Wahlbriefumschlag, auf dem der Name der Gemeinde, die Anschrift der Verwaltungsgemeinschaft, die Nummer des Stimmbezirkes und des Wahlscheines angegeben ist, sowie
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der oben genannten Behörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag, dem 15. April 2018 bis 18:00 Uhr bzw. im Fall einer Stichwahl am Tag der Stichwahl, dem 29. April 2018 bis 18:00 Uhr eingeht. Der Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle abgegeben werden.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl zu entnehmen.

Mellingen, den 01.03.2018

Czerwenka  
Gemeinschaftsvorsitzender



Deutsche  
Rentenversicherung  
Bund  
Mitteldeutschland  
Knappschaft - Bahn - See

Service vor Ort  
in der Verwaltungsgemeinschaft  
Mellingen

## Beratung - Kontenklärung - Rentenanträge

Ihr ehrenamtlicher Versichertenberater, Ingo Torborg, unterstützt Sie und hilft Ihnen gebührenfrei.

**Die nächste Sprechstunde findet in der Zeit  
von 15:00 bis 18:00 Uhr**

**am Dienstag, 27. März 2018  
in der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen statt.**

Zusätzliche Sprechstunden in folgenden Nachbarorten:  
Magdala, Kapellendorf

### Um Terminvereinbarung wird dringend gebeten:

Telefon: 03644 563660 (Mo. - Do. 19:30 - 20:15 Uhr)  
oder e-Mail: [ingo.torborg@gmx.de](mailto:ingo.torborg@gmx.de)

Ingo Torborg

## Hammerstedt

### BEKANNTMACHUNG

### **über das Recht auf Einsicht in das Wählerverzeichnis und die Erteilung von Wahlscheinen für die Bürgermeisterwahl am 15. April 2018**

1. Das Wählerverzeichnis für die Wahl des Bürgermeisters in der **Gemeinde Hammerstedt** wird in der Zeit vom 20. bis 16. Tag vor der Wahl (**26. bis 30. März 2018**) während der Öffnungszeiten des Meldeamtes
 

<b>Montag</b>	<b>9:00 bis 12:00 Uhr</b>
<b>Dienstag</b>	<b>9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr</b>
<b>Donnerstag</b>	<b>9:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 15:30 Uhr</b>
<b>Freitag</b>	<b>9:00 bis 11:30 Uhr (30.03.18 geschlossen – Feiertag)</b>

in der **Verwaltungsgemeinschaft Mellingen - Meldeamt -, Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen** für Wahlberechtigte zur Einsichtnahme bereitgehalten. Jeder Wahlberechtigte kann die Richtigkeit und Vollständigkeit der zu seiner Person im Wählerverzeichnis eingetragenen Daten überprüfen. Sofern ein Wahlberechtigter die Richtigkeit oder Vollständigkeit der Daten von anderen im Wählerverzeichnis eingetragenen Personen überprüfen will, hat er Tatsachen glaubhaft zu machen, aus denen sich eine Unrichtigkeit oder Unvollständigkeit des Wählerverzeichnisses ergeben kann. Das Recht auf Überprüfung besteht nicht hinsichtlich der Daten von Wahlberechtigten, für die im Melderegister eine Auskunftssperre nach § 51 Abs. 1 Bundesmeldegesetz eingetragen ist.
2. Jeder Wahlberechtigte, der das Wählerverzeichnis für unrichtig oder unvollständig hält, kann in der Zeit vom 20. bis 16. Tag vor der Wahl (**26. bis 30. März 2018**) Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben. Einwendungen können darauf gerichtet sein, eine neue Eintragung vorzunehmen oder eine vorhandene Eintragung zu streichen oder zu berichtigen. Die Einwendungen müssen bei der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen -Meldeamt-, Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen schriftlich erhoben oder zur Niederschrift erklärt werden; die vorgetragenen Gründe sind glaubhaft zu machen. Nach Ablauf der Einsichtsfrist sind Einwendungen nicht mehr zulässig.
3. Wählen kann nur, wer in das Wählerverzeichnis eingetragen ist oder einen Wahlschein (hierzu unten Nr. 5) hat.  
Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, erhalten bis spätestens zum 21. Tag vor der Wahl (25. März 2018) eine Wahlbenachrichtigung.  
Wer keine Wahlbenachrichtigung erhalten hat, aber glaubt, wahlberechtigt zu sein, muss rechtzeitig Einwendungen gegen das Wählerverzeichnis erheben, um nicht Gefahr zu laufen, sein Wahlrecht nicht ausüben zu können.
4. Wer einen Wahlschein hat, kann an den Kommunalwahlen im Wege der Briefwahl teilnehmen.

5. Einen Wahlschein erhält auf Antrag,  
 5.1 ein in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter oder  
 5.2 ein nicht in das Wählerverzeichnis eingetragener Wahlberechtigter,  
 a) wenn er nachweist, dass er ohne sein Verschulden die Frist zur Erhebung von Einwendungen versäumt hat,  
 b) wenn die Voraussetzungen für seine Eintragung in das Wählerverzeichnis erst nach Ablauf der Frist zur Erhebung von Einwendungen eingetreten sind oder  
 d) wenn das Wahlrecht aufgrund einer erhobenen Einwendung festgestellt wurde und dies der Gemeinde erst nach Abschluss des Wählerverzeichnisses bekannt wird.

6. Wahlscheine können von in das Wählerverzeichnis eingetragenen Wahlberechtigten bis zum zweiten Tag vor der Wahl (13. April 2018), bis 18:00 Uhr, bei der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen -Meldeamt-, Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Wahl (14. April 2018), 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

Nicht in das Wählerverzeichnis eingetragene Wahlberechtigte können aus den unter 5.2 Buchstaben a) bis c) angegebenen Gründen den Antrag auf Erteilung eines Wahlscheines noch bis zum Wahltag, 15.00 Uhr, stellen.

7. Für den Fall, dass bei der Wahl am 15. April 2018 kein Bewerber mehr als die Hälfte der abgegebenen Stimmen erhält, findet am zweiten Sonntag nach der Wahl, am 29. April 2018 eine Stichwahl statt. Stimmberechtigt für die Stichwahl ist, wer bereits für die erste Wahl stimmberechtigt war, sofern er nicht in der Zwischenzeit sein Stimmrecht verloren hat.

Wahlberechtigte, die nicht im Wählerverzeichnis eingetragen sind und für die erste Wahl am 15. April 2018 einen Wahlschein erhalten haben, erhalten von Amts wegen einen Wahlschein für die Stichwahl mit Briefwahlunterlagen.

Wahlberechtigte, die in das Wählerverzeichnis eingetragen sind, können bereits vor der Wahl am 15. April 2018 einen Wahlschein für die Stichwahl beantragen. Wahlscheine für die Stichwahl können bis zum zweiten Tag vor der Wahl (27. April 2018) bis 18.00 Uhr bei Verwaltungsgemeinschaft Mellingen -Meldeamt-, Karl-Alexander-Straße 134 a in 99441 Mellingen mündlich oder schriftlich beantragt werden. Eine telefonische Antragstellung ist unzulässig.

Im Falle nachweislich plötzlicher Erkrankung, die ein Aufsuchen des Wahlraumes am Stichwahltag nicht oder nur unter nicht zumutbaren Schwierigkeiten möglich macht, kann der Antrag noch bis zum Stichwahltag, 15.00 Uhr, gestellt werden.

Versichert ein Wahlberechtigter glaubhaft, dass ihm der beantragte Wahlschein für die Stichwahl nicht zugegangen ist, kann ihm bis zum Tage vor der Stichwahl (28. April 2018) bis 12.00 Uhr, ein neuer Wahlschein erteilt werden.

8. Wer den Wahlscheinantrag für einen anderen stellt, muss durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachweisen, dass er dazu berechtigt ist. Ein hilfebedürftiger Wahlberechtigter kann sich bei der Antragstellung der Hilfe einer anderen Person bedienen.

Mit dem Wahlschein erhält der Wahlberechtigte:

- einen amtlichen Stimmzettel für jede Wahl, zu der er wahlberechtigt ist,
- einen amtlichen Stimmzettelschlag,
- einen Wahlbriefumschlag, auf dem der Name der Gemeinde, die Anschrift der Verwaltungsgemeinschaft, die Nummer des Stimmbezirkes und des Wahlscheines angegeben ist, sowie
- ein Merkblatt für die Briefwahl.

Die Abholung von Wahlschein und Briefwahlunterlagen für einen anderen ist nur möglich, wenn die Berechtigung zur Empfangnahme der Unterlagen durch Vorlage einer schriftlichen Vollmacht nachgewiesen wird und die bevollmächtigte Person nicht mehr als vier Wahlberechtigte vertritt; dies hat sie der oben genannten Behörde vor Empfangnahme der Unterlagen schriftlich zu versichern. Auf Verlangen hat sich die bevollmächtigte Person auszuweisen.

Bei der Briefwahl muss der Wähler den Wahlbrief so rechtzeitig an die auf dem Wahlbrief angegebene Stelle absenden, dass der Wahlbrief dort spätestens am Wahltag, dem 15. April 2018 bis 18:00 Uhr bzw. im Fall einer Stichwahl am Tag der Stichwahl, dem 29. April 2018 bis 18:00 Uhr eingeht.

Der Wahlbrief kann auch bei der auf dem Wahlbriefumschlag angegebenen Stelle abgegeben werden.

Nähere Hinweise über die Briefwahl sind dem Merkblatt für die Briefwahl zu entnehmen.

Mellingen, den 01.03.2018

*Czerwenka, Gemeinschaftsvorsitzender*

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

**der Sitzung des Wahlausschusses für die Vorbereitung und Durchführung der Bürgermeisterwahl am 15. April 2018**

Die öffentliche Sitzung des Wahlausschusses der Gemeinde Hammerstedt findet am **13. März 2018 um 19:30 Uhr im Gemeindegemeinschaftsraum – Im Dorfe 25 - statt.**

Gegenstand der Sitzung ist die Prüfung und Beschlussfassung über ihre Zulassung der eingereichten Wahlvorschläge (§ 4 Abs. 5 Nr. 1, § 17 Abs. 4, § 24 Abs. 1 Satz 2, § 26 Abs. 1 ThürKWG, § 22 ThürKWG).

Sollte von Amts wegen oder aufgrund von Einwendungen ein nochmaliger Beschluss über für ungültig erklärte Wahlvorschläge erforderlich sein, so findet die erneute Sitzung des Wahlausschusses hierzu am 20. März 2018 um 19:30 Uhr am oben genannten Ort statt. Der Zutritt zur Sitzung ist für jedermann frei.

Hammerstedt, 01.03.2018

*D. Schnabel, Gemeindegemeinschaftsleiter*

**Großschwabhausen  
 OT Hohlstedt / OT Kötschau**

**Prüfungen der Jahresrechnungen 2013 – 2016**

Die Prüfungen der Jahresrechnungen für die Jahre 2013 – 2016 sind durch das Rechnungsprüfungsamt des Landratsamtes Weimarer Land in Apolda durchgeführt und abgeschlossen worden.

Die öffentliche Auslegung erfolgt in der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen.

**Auslegungshinweis:**

Die Jahresrechnungen und der Schlussbericht für die Jahre 2013 – 2016 liegen in der Zeit vom 01.03.2018 bis 19.03.2018 in der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen, Leiter Finanzen, 1. Obergeschoss, Zimmer-Nr. 206, Karl-Alexander-Str. 134a in 99441 Mellingen, während der Allgemeinen Öffnungszeiten (Montag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr, Dienstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr, Donnerstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr sowie Freitag 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr) öffentlich aus.

**Kapellendorf**

**Der Gemeinderat Kapellendorf  
 hat in seiner öffentlichen Sitzung am 23.01.2018  
 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss Nr. 01/2018**

Der Gemeinderat genehmigt den Wortlaut der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 11.12.2017.

**Abstimmung:**

Gesetzliche Mitglieder: 7 anwesend: 5  
 Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 27/2017 (Wiedervorlage)**

Der Gemeinderat beschließt die Bestellung des Gemeinderates David Gremmer als Vertreter für die Gemeinschaftsversammlung der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen.

**Abstimmung:**

Gesetzliche Mitglieder: 7 anwesend: 5  
 Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 28/2017 (Wiedervorlage)**

Der Gemeinderat beschließt die Bestellung des Gemeinderates Michael Nordmann als stellvertretenden Vertreter für die Gemeinschaftsversammlung der VGem Mellingen.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 anwesend: 5  
 Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 02/2018**

Der Gemeinderat beschließt, den vorliegenden Entwurf vom 18.01.2018 der Haushaltssatzung der Gemeinde Kapellendorf für das Haushaltsjahr 2018 mit den Anlagen - Verwaltungshaushalt, Vermögenshaushalt und Stellenplan als Satzung. Dieser Satzungsentwurf, welcher der Sitzungsniederschrift beigefügt wird, ist Bestandteil dieses Beschlusses.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 anwesend: 5  
 Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 03/2018**

Der Gemeinderat beschließt, dem langfristigen Finanzplan für die Jahre 2017-2021 der Gemeinde Kapellendorf zuzustimmen.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 anwesend: 5  
 Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Der Gemeinderat Kapellendorf  
 hat in seiner öffentlichen Sitzung am 13.02.2018  
 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss Nr. 04/2018**

Der Gemeinderat genehmigt den Wortlaut der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 23.01.2018

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 anwesend: 7  
 Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 2

**Beschluss-Nr. 05/2018**

Der Gemeinderat beschließt den vorliegenden Entwurf vom 25.01.2018 der 3. Satzung zur Änderung der Hauptsatzung der Gemeinde Kapellendorf als Satzung. Dieser Satzungsentwurf, der der Sitzungsniederschrift beigefügt wird, ist Bestandteil des Beschlusses.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 anwesend: 7  
 Ja-Stimmen: 7 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Lehnstedt**

**Der Gemeinderat Lehnstedt  
 hat in seiner öffentlichen Sitzung am 28.09.2017  
 folgende Beschlüsse gefasst:**

**Beschluss Nr. 11/2017**

Der Gemeinderat genehmigt den Wortlaut der Niederschrift der öffentlichen Sitzung vom 24.07.2017.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 davon anwesend: 6  
 Ja-Stimmen: 6 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 12/2017**

Der Gemeinderat beschließt, die Vergabe von Baudienstleistungen (Trockenbau) zur Renovierung des Versammlungsraumes an die **Firma Bauservice & Trockenbau Steffen Müller**, laut Angebot in Höhe von € 2.676,43.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 davon anwesend: 6  
 Ja-Stimmen: 6 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 13/2017**

Der Gemeinderat beschließt, die Vergabe Baudienstleistungen (Malerarbeiten) zur Renovierung des Versammlungsraumes an die **Firma Bornmann – Gebäude und Anlagentechnik**, laut Angebot in Höhe von € 4.874,81 zu vergeben.

Die in der Sitzung festgelegten Positionen, werden vom Gemeindearbeiter übernommen, wodurch der Angebotspreis entsprechend reduziert wird.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 davon anwesend: 6  
 Ja-Stimmen: 6 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 14/2017**

Der Gemeinderat beschließt, die Vergabe der Baudienstleistungen (Fußboden) zur Renovierung des Versammlungsraumes an die **Firma Lippold Parkett GmbH**, laut Angebot in Höhe von € 2.549,61 zu vergeben.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 davon anwesend: 6  
 Ja-Stimmen: 6 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**Beschluss Nr. 15/2017**

Der Gemeinderat beschließt, die Installation einer zentralen Schließanlage für das Gebäude Alte Schule, Dorfstraße 26 inkl. Nebengebäude von der **Schlüsselzentrale ‚Forster‘** zu einem Preis € 696,92 zu installieren.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 davon anwesend: 6  
 Ja-Stimmen: 6 Nein-Stimmen: 0 Enthaltungen: 0

**EINLADUNG  
 ZUR EINWOHNERVERSAMMLUNG**

Am **Donnerstag, den 15.03.2018 um 19:00 Uhr**  
 lädt der Gemeinderat  
 in den Gemeinderaum der Alten Schule, Dorfstraße 26,  
 zur diesjährigen Einwohnerversammlung, recht herzlich ein.

**Tagesordnung:**

1. Jahresrückblick und Haushaltssituation
2. Projekt Sanierung Straße am Kindergarten
3. Abwasserbeseitigungskonzept
4. Zukünftige Baumaßnahmen in der Gemeinde
5. Sonstiges

*Tobias Delle, Bürgermeister*

**Magdala / Göttern / Maina / Ottstedt**

**ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG**

**Haushaltssicherungskonzept der Stadt Magdala  
 für die Haushaltsjahre 2017 bis 2021**

Der Stadtrat der Stadt Magdala hat in seiner Sitzung am 14.12.2017, Beschluss-Nr. 31/2017, das Haushaltssicherungskonzept der Stadt Magdala für den Zeitraum 2017 bis 2021 beschlossen. Das Haushaltssicherungskonzept wurde der Kommunalaufsicht beim Landratsamt Weimar Land in Apolda, als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde, vorgelegt. Die Kommunalaufsicht hat mit Schreiben vom 22.12.2017 das Haushaltssicherungskonzept genehmigt.

*Haßkarl  
 Bürgermeister*

**Auslegungshinweis:**

Das Haushaltssicherungskonzept der Stadt Magdala für den Zeitraum 2017 bis 2021 liegt in der Zeit vom 01.03.2018 bis 19.03.2018 in der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen, Leiter Finanzen, 1. Obergeschoss, Zimmer-Nr. 206, Karl-Alexander-Str. 134a in 99441 Mellingen, während der Allgemeinen Öffnungszeiten (Montag 09:00 bis 12:00 Uhr, Dienstag 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr, Donnerstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr sowie Freitag 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr) öffentlich aus. Darüber hinaus kann in der Stadt Magdala während der Sprechzeiten die Einsichtnahme erfolgen.

**Mechelroda / Linda**

**Durch ein Versehen hat sich in den Bericht zur Gemeinderatssitzung  
 am 01.12.2017 im der 2. Ausgabe (1. Februar 2018)  
 ein Fehler eingeschlichen.**

**Der Beschluss Nr.: 12/12/2017 lautet richtig wie folgt:**

Der Gemeinderat beschließt, zum nächstmöglichen Zeitpunkt zur Verstärkung der Gemeindearbeit eine/n weitere/n geringfügig Beschäftigte/n bei der Gemeinde, **zunächst befristet für zwei Jahre**, einzustellen.

Er beauftragt den Bürgermeister, hierfür die notwendigen Schritte wie z. Bsp. eine Ausschreibung, in die Wege zu leiten.

Abstimmung:

Gesetzliche Mitglieder: 7 davon anwesend: 6  
 Ja-Stimmen: 5 Nein-Stimmen: 1 Enthaltungen: 0

*Dr. F. Oesterheld  
 Bürgermeister*

# Mellingen / Köttendorf



## HAUSHALTSSATZUNG der Gemeinde Mellingen Landkreis Weimarer Land für das Haushaltsjahr 2018

Auf Grund der §§ 19 Abs.1 Satz 1 und 55 der Thüringer Kommunalordnung erlässt die Gemeinde folgende Haushaltssatzung:

### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2018 wird hiermit festgesetzt; er schließt im Verwaltungshaushalt

**in den Einnahmen und Ausgaben mit** 2.788.490,00 €

und im Vermögenshaushalt

**in den Einnahmen und Ausgaben mit** 480.680,00 €

ab.

### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- 1. Grundsteuer**
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 200 v.H.
  - b) für die Grundstücke (B) 300 v.H.
- 2. Gewerbesteuer** 330 v.H.

### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **200.000,00 €** festgesetzt.

### § 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2018 in Kraft.

Mellingen, den 01.03.2018

Gemeinde: Mellingen (Siegel) .....  
*Hildebrandt, Bürgermeister*

### Beschluss- und Verfahrensvermerk:

Der Gemeinderat der Gemeinde Mellingen hat in seiner Sitzung am 04.12.2017, Beschluss Nr. 30/1/2017, die Haushaltssatzung 2018 der Gemeinde Mellingen samt ihren Anlagen beschlossen. Die Haushaltssatzung der Gemeinde Mellingen für das Haushaltsjahr 2018 einschließlich Haushaltsplan wurde der Kommunalaufsicht beim Landratsamt Weimar Land in Apolda, als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde vorgelegt. Die Kommunalaufsicht hat mit Schreiben vom 09.01.2018, den Eingang der Haushaltssatzung 2018 bestätigt und diese rechtsaufsichtlich gewürdigt. Der vorfristigen Bekanntmachung wurde zugestimmt.

### Auslegungshinweis:

Der Haushaltsplan zur Haushaltssatzung der Gemeinde Mellingen für das Haushaltsjahr 2018 liegt in der Zeit vom 01.03.2018 bis 19.03.2018 in der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen, Leiter Finanzen, 1. Obergeschoss, Zimmer-Nr. 206, Karl-Alexander-Str. 134a in 99441 Mellingen, während der Allgemeinen Öffnungszeiten (Montag 09:00 bis 12:00 Uhr, Dienstag 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr, Donnerstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr sowie Freitag 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr) öffentlich aus. Darüber hinaus kann in der Gemeinde Mellingen während der Sprechzeiten die Einsichtnahme erfolgen.

Der Haushaltsplan wird bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2018 nach § 57 Abs. 3 Satz 3 ThürKO zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

### Hinweis gemäß § 21 Abs. 4 ThürKO:

Ist eine Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden ist, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Gemeinde Mellingen unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

# Wiegendorf / Schwabsdorf

## HAUSHALTSSATZUNG der Gemeinde Wiegendorf Landkreis Weimarer Land für das Haushaltsjahr 2018

Auf Grund der §§ 19 Abs.1 Satz 1 und 55 der Thüringer Kommunalordnung erlässt die Gemeinde folgende Haushaltssatzung:

### § 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2018 wird hiermit festgesetzt ; er schließt im Verwaltungshaushalt

**in den Einnahmen und Ausgaben mit** 311.400,00 €

und im Vermögenshaushalt

**in den Einnahmen und Ausgaben mit** 53.040,00 €

ab.

### § 2

Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen sind nicht vorgesehen.

### § 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt .

### § 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

- 1. Grundsteuer**
  - a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A) 300 v. H.
  - b) für die Grundstücke (B) 350 v.H.
- 2. Gewerbesteuer** **380 v.H.**

### § 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf **40.000,00 €** festgesetzt.

### § 6

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2018 in Kraft.

Wiegendorf, den 01.03.2018

Gemeinde Wiegendorf (Siegel) .....  
*Hofmann, Bürgermeister*

### Beschluss- und Verfahrensvermerk:

Der Gemeinderat der Gemeinde Wiegendorf hat in seiner Sitzung am 22.11.2017, Beschluss Nr. 15/2017, die Haushaltssatzung 2018 der Gemeinde Wiegendorf samt ihren Anlagen beschlossen. Die Haushaltssatzung der Gemeinde Wiegendorf für das Haushaltsjahr 2018 einschließlich Haushaltsplan wurde der Kommunalaufsicht beim Landratsamt Weimar Land in Apolda, als zuständige Rechtsaufsichtsbehörde vorgelegt. Die Kommunalaufsicht hat mit Schreiben vom 09.01.2018, den Eingang der Haushaltssatzung 2018 bestätigt und diese rechtsaufsichtlich gewürdigt. Der vorfristigen Bekanntmachung wurde zugestimmt.

### Auslegungshinweis:

Der Haushaltsplan zur Haushaltssatzung der Gemeinde Wiegendorf für das Haushaltsjahr 2018 liegt in der Zeit vom 01.03.2018 bis 19.03.2018 in der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen, Leiter Finanzen, 1. Obergeschoss, Zimmer-Nr. 206, Karl-Alexander-Str. 134a in 99441 Mellingen, während der Allgemeinen Öffnungszeiten (Montag 09:00 bis 12:00 Uhr, Dienstag 09:00 bis 12:00 Uhr und 14:00 bis 18:00 Uhr, Donnerstag 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr und 14:00 Uhr bis 15:30 Uhr sowie Freitag 09:00 Uhr bis 11:30 Uhr) öffentlich aus. Darüber hinaus kann in der Gemeinde Wiegendorf während der Sprechzeiten die Einsichtnahme erfolgen.

Der Haushaltsplan wird bis zur Entlastung und Beschlussfassung über die Jahresrechnung des Haushaltsjahres 2018 nach § 57 Abs. 3 Satz 3 ThürKO zur Einsichtnahme zur Verfügung gehalten.

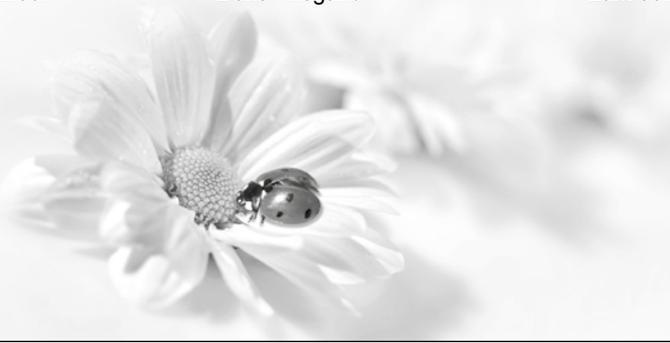
### Hinweis gemäß § 21 Abs. 4 ThürKO:

Ist eine Satzung unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften, die in der Thüringer Kommunalordnung enthalten oder aufgrund dieses Gesetzes erlassen worden ist, zustande gekommen, so ist die Verletzung unbeachtlich, wenn sie nicht innerhalb eines Jahres nach Bekanntmachung der Satzung gegenüber der Gemeinde Wiegendorf unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.

# Nichtamtlicher Teil

## Herzlichen Glückwunsch den Jubilaren

<b>Buchfart</b>		
06.03.	Ingrid Keilhauer	zum 85.
<b>Döbritschen</b>		
03.03.	Günther Brückner	zum 85.
<b>Großschwabhausen OT Kötschau</b>		
20.03.	Freia Müller	zum 80.
<b>Hetschburg</b>		
11.03.	Karin Rudolph	zum 75.
<b>Kapellendorf</b>		
30.03.	Ina Ilmer	zum 80.
<b>Magdala</b>		
06.03.	Harry Menz	zum 75.
<b>OT Göttern</b>		
10.03.	Agathe Schmied	zum 75.
18.03.	Brunhilde Stichling	zum 85.
<b>Mechelroda OT Linda</b>		
13.03.	Waldo Reuße	zum 80.
<b>Mellingen</b>		
11.03.	Karl Fischer	zum 80.
18.03.	Monika Sender	zum 85.
<b>Oettern</b>		
03.03.	Rosalinde Völkel	zum 80.
<b>Umpferstedt</b>		
03.03.	Rosemarie Mletzko	zum 80.
<b>Vollersroda</b>		
14.03.	Edith Billeb	zum 85.
<b>Wiegendorf</b>		
11.03.	Wolfgang Langbein	zum 80.
22.03.	Doris Wiegand	zum 80.



## DIE FAHRBIBLIOTHEK KOMMT NACH:

Döbritschen	am 13.03.2018	15:05 - 15:40 Uhr
Frankendorf	am 19.03.2018	17:35 - 18:00 Uhr
Großschwabhausen	am 13.03.2018	15:50 - 17:15 Uhr
Großschwabhausen, Schule	am 13.03.2018	12:30 - 14:15 Uhr
Hammerstedt	am 19.03.2018	15:40 - 16:15 Uhr
Hetschburg	am 23.03.2018	14:45 - 15:25 Uhr
Hohlstedt	am 28.03.2018	17:30 - 18:00 Uhr
Kapellendorf	am 19.03.2018	16:30 - 17:35 Uhr
Kiliansroda	am 20.03.2018	16:25 - 17:10 Uhr
Kleinschwabhausen	am 13.03.2018	17:25 - 18:00 Uhr
Kötschau	am 28.03.2018	16:55 - 17:25 Uhr
Lehnstedt	am 19.03.2018	14:30 - 15:30 Uhr
Magdala, Schule	am 19.03.2018	12:30 - 14:00 Uhr
Mechelroda	am 20.03.2018	17:15 - 18:00 Uhr
Mellingen, Schule	am 14.03.2018	12:15 - 14:00 Uhr
Oettern	am 20.03.2018	15:30 - 16:15 Uhr
Vollradisroda	am 13.03.2018	14.30 - 15:00 Uhr
Vollersroda	am 02.03.2018	14:30 - 15:15 Uhr

## Buchfart

Öffnungszeiten der Gemeindebücherei im März 2018

am 07.03.2018 und am 21.03.2018  
von 16:00 bis 17:00 Uhr.



U. Lobenstein

## Frankendorf



**SPORTVEREIN**  
**SV 59 FORTUNA FRANKENDORF**

### HEIMSPIELE IM MÄRZ:

<b>Sa., 10.03.</b>	10:30 Uhr	C2-Junioren - Uhlstädter SV
	14:00 Uhr	1. Männer - SV Am Ettersberg
<b>Sa., 24.03.</b>	14:00 Uhr	1. Männer - FV BW Niederzimmern
<b>So., 25.03.</b>	14:00 Uhr	2. Männer - SG TSV Magdala 2.

Der Vorstand  
des SV 59 Fortuna Frankendorf



## Glückwünsche

Zum 50. Hochzeitstag  
am 16.03.2018



*Ingrid & Werner Lisker*

in Mellingen

### ENTSORGUNGSTERMINE

Eine Übersicht aller Entsorgungstermine  
finden Sie in ihrem Abfallkalender 2018  
oder im Internet unter  
[www.weimarerland.de](http://www.weimarerland.de).



## Großschwabhausen OT Hohlstedt / OT Kötschau

### Jagdgenossenschaft Großschwabhausen



#### VERSAMMLUNG DER JAGDGENOSSEN

Auf Beschluss des Vorstandes findet die Versammlung der Jagdgenossen der Gemeinschaftsjagdbezirke Großschwabhausen und Hohlstedt/Kötschau für das Jagdjahr 2017/18 am

**13. April 2018  
19.00 Uhr  
Gasthof Hänsgen**

in Großschwabhausen mit folgender Tagesordnung statt:

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung u. Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht der Jagdpächter
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer
6. Diskussion des Vorstands- und des Kassenberichtes
7. Entlastung des Vorstandes und des Kassenführers
8. Erläuterung des Haushaltsplanes für das Jagdjahr 2018/19
9. Diskussion des Haushaltsplanes
10. Sonstiges
11. Beschlussfassung

Alle Jagdgenossen (Besitzer von jagdlich nutzbaren Wald- oder Feldflächen) der Gemarkung Großschwabhausen und Hohlstedt/Kötschau sind dazu herzlich eingeladen.

*Reinhard Röder, Jagdvorsteher*

### Posaunenchor sucht Blechbläser

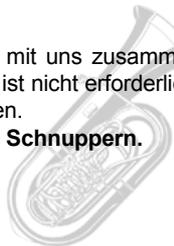
Unser Posaunenchor ist schon laut, könnte aber noch einige Bläser vertragen. Der Posaunenchor des Kirchgemeindeverbandes Großschwabhausen-Isserstedt besteht seit 1971.

Wir sind eine bunt gemischte Truppe im Alter von 19 bis 75 Jahren und treffen uns immer montags zur Probe. Das gemeinsame Musizieren und das gute Miteinander stehen im Mittelpunkt unseres Chorlebens. Unser musikalisches Spektrum reicht von Barockmusik bis zu Liedern mit modernen Rhythmen. Als Posaunenchor treten wir zu Gottesdiensten, persönlichen Jubiläen und auf dem Weihnachtsmarkt auf.

**Wen suchen wir?** Wir suchen Blechbläser, die gern mit uns zusammen musizieren und auftreten wollen. Kirchenmitgliedschaft ist nicht erforderlich, sondern gegenseitiger Respekt und Lust zum Musizieren.

**Wir freuen uns auf Deinen Besuch, gerne auch zum Schnuppern.**

➔ **Interessenten melden sich bitte unter**  
**posaunenchor@bachweb.de**  
**oder bei Volker Bachmann; Tel.: 036425 50191**



### HOHLSTEDTER HEIMATVEREIN

Ruhig verging der Februar – zumindest was die Vereinsaktivitäten betrifft. Unserer Mitgliederversammlung blieben auch mehr Leute fern als da waren, nun ja: im Winter ist es halt überall etwas ruhiger!

**Das ruhige Leben – vereinsbezogen – ist nun aber mit dem März vorbei!** Am **10.03.2018** soll wieder **Skat gespielt** werden – beachten Sie unbedingt die Aushänge! Oft hatten wir unter den ersten 3 Plätzen Herrn Kraher aus Hohlstedt – mal sehen, ob wir ihm auch in diesem Jahr gratulieren können!

**Samstag, den 24.03.2018**, wollen wir unserem Festgelände wieder Glanz verleihen. Der **Frühjahres-Putz** steht an, helfende Hände – und natürlich Schaufeln, Besen, Eimer und jede Form von Putzmittel – werden benötigt. Haltet Euch also diesen Samstag frei, für das leibliche Wohl ist gesorgt!

Vorausschauen wollen wir auf das Oster-Wochenende. Am **Samstag, den 02.04.2018**, gibt es wieder für Groß und Klein ein **Osterfeuer**. Besonders die Kinder mögen immer ein solches Event unter freiem Himmel!

Merkt Euch den Termin!

*Bis dahin – viele Grüße von M. & D. Achermann*

## Hammerstedt

### Mitteilung der Jagdgenossenschaft Hammerstedt



#### EINLADUNG

Am Freitag den 13.04.2018, um 19:00 Uhr findet  
im Dorfgemeinschaftsraum  
die Jahresversammlung der Jagdgenossenschaft statt.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Jahresrechnung – Kassenbericht des Jagdjahres 2017/2018
3. Entlastung des Jagdvorstandes und der Kassenführung
4. Verwendung des Reinertrages der Jagdnutzung
5. Sonstiges

*B E Y E R, Jagdvorsteher*

## Hetschburg

### 900-Jahrfeier 2019

Nach unserer Einwohnerversammlung im letzten Jahr hat sich das Organisationskomitee unter der Leitung von Jan Zubek schon mehrfach zusammengefunden und dabei viele tolle Ideen zur Ausgestaltung unseres anstehenden Festjahres entworfen.

Dennoch sind die Aktiven für jeden guten Vorschlag oder Anregung dankbar – sprecht sie also einfach an und gebt Eure Ideen an das Komitee weiter.

Im Einzelnen sind das: Christian Annemüller, Volker Büschel, Isabell Cygan, Ines Kränzler, Frank Mitsching, Anika Schilling, Christian Schmidt und Daniel Siebensohn.

Im Laufe des Jahres wird es eine weitere Versammlung geben, in der dann die Ideen und der „rote Faden“ für das Festjahr vorgestellt werden.

**Nur eins sei soweit verraten:  
Das Hauptfestwochenende wird vom 09. – 11. August 2019 sein.**

Liebe Einwohner,

auch in diesem Jahr findet am **Gründonnerstag (29. März)**

unser traditionelles **Osterfeuer** statt,  
wozu wir Euch recht herzlich einladen möchten.

Bei Bratwurst, Bier und Livemusik freuen wir uns ab 18.00 Uhr auf viele gute Gespräche in geselliger Runde und wie in jedem Jahr ist eine Bratwurst pro Hetschburger Kind kostenfrei.

Die Feuerwehr begleitet um 19.00 Uhr den Laternen- und Fackelumzug durchs Dorf, die Fackeln werden durch die Feuerwehr gestellt.

Mit diesen wird dann im Anschluss an den Umzug das Traditionsfeuer entfacht.

### Osterbitte

(von Karl Friedrich Mezger)

Komm, du helle Ostersonne,  
Brich hervor mit deinem Glanz,  
Füll mit hoher Luft und Wonne  
Unser Herz und Leben ganz!

Laß dein Licht die Nacht durchdringen,  
Die den Geist gefangen hält,  
Daß wir neu empur uns schwingen  
Aus dem dunklen Grab der Welt!



Treibe alles finstre Wesen  
Aus der kranken Seele fort;  
Laß sie gänzlich neu genesen,  
Führ sie in den Friedensport!



Fröhlich laß uns wieder singen!  
Nach der langen, bangen Nacht  
Laßt uns Dank dem Schöpfer bringen,  
Rühmen seine Wundermacht!

Im Sinne dieser Osterbitte wünschen wir allen Einwohnern  
ein erholsames Osterfest mit vielen schönen Momenten  
im Familien- und Freundeskreis.

Der Gemeinderat mit Bürgermeister Alexander Loß

## Kapellendorf



Deutsche  
Rentenversicherung  
Bund  
Mitteldeutschland  
Knappschaft - Bahn - See

Service vor Ort  
in der Gemeinde Kapellendorf

### Beratung - Kontenklärung - Rentenanträge

Ihr ehrenamtlicher Versichertenberater Ingo Torborg unterstützt Sie  
und hilft Ihnen gebührenfrei.

**Die nächste Sprechstunde findet in der Zeit  
von 16:00 bis 18:00 Uhr  
am Donnerstag, 12. April 2018,  
in der Gemeinde Kapellendorf statt.**

Zusätzliche Sprechstunden in folgenden Nachbarorten:  
Mellingen, Magdala

**Um Terminvereinbarung wird dringend gebeten:**  
Per Telefon: 03644 563660 (Mo. - Do., 19:30 - 20:15 Uhr)  
oder per E-Mail: ingo.torborg@gmx.de

Ingo Torborg

## KAMERADEN DER FFW KAPELLENDORF



am 16.03.18 findet um 19.30 Uhr

die theoretische Ausbildung  
im Feuerwehrgerätehaus statt.

**Ausbildungsthema:**  
Ausrüstung FFW Kapellendorf.

Bei Nichtteilnahme bitte ich um Abmeldung.

J. Elstermann  
Bürgermeister

Werte Einwohner von Kapellendorf,

unser diesjähriges **OSTERFEUER**  
findet am Ostersonntag, den **01.04.2018** statt,  
so denn der Wettergott mitspielt.

Genauere Informationen werden noch gesondert über  
Wurfzettel mitgeteilt. Um ausreichend Brennmaterial  
fürs Feuer zu haben, können nach Absprache mit  
den Bürgermeister, Tel.01772783677, ab Mitte  
März abgelagertes Strauch und Reisigmaterial zur  
Brandstelle gebracht werden.

Die Gemeinde weist ausdrücklich darauf hin, dass  
keine Kiefer, Tanne sowie Grünverschnitt angenommen  
werden.

J. Elstermann, Bürgermeister

## Kiliansroda

### JAGDGENOSSENSCHAFT KILIANSRODA

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Datum: Freitag, 16. März 2018  
Beginn: 19:00 Uhr  
Ort: Vereinshaus



#### Tagesordnung

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Bericht des Vorstandes
3. Bericht Kassenführerin
4. Bericht des Jagdpächters
5. Entlastung des Vorstandes
6. Beschluss zur Auszahlung und nicht in Anspruch genommener  
Jagdpacht
7. Sonstiges

Persönliche Einladungen zur Mitgliederversammlung ergehen nicht!

Zur Beantragung der anteiligen Jagdpacht sind aktuelle Eigentums-  
nachweise zu erbringen.

H. Klemp  
Jagdvorstandsvorsitzender

### Zum zehnten Mal würgt die Schlange“ -Kabarett Anakonda am 03.03.2018 im Gemeindesaal Kiliansroda



In diesem Jahr feiert das Kabarett Anakonda in Kiliansroda  
sein 10jähriges Jubiläum, also seinen zehnten Auftritt  
in unserem schönen Gemeindesaal!

Wieder dürfen wir auf ein neues Programm gespannt sein,  
das dieses Mal unter dem Motto „Ach Nö“ steht. Was sich wohl hinter  
diesen Worten verbirgt? Nur so viel sei verraten: Wir erfahren einiges  
über die Ereignisse des letzten Jahres, über ein Bauernfrühstück, das  
Rotlichtmilieu... Lassen Sie sich überraschen!

**Der Heimatverein Kiliansroda e.V. lädt alle, die gern lachen,  
ganz herzlich zu diesem Kabarettabend  
am Samstag, dem 03.03.2018, um 20:00 Uhr  
in den Gemeindesaal Kiliansroda ein.  
Der Eintrittspreis pro Karte beträgt 10 €.**

Im Namen der Mitglieder des Heimatvereins G. Völkel

### Frühjahrsputz

Der Winter neigt sich in den kommenden  
Wochen dem Ende entgegen & der Frühling mit  
seinen blühenden Vorboten steht bereits in den Startlöchern.

Um unser Dorf vom Schmutz und Unrat der vergangenen Wintermonate zu  
befreien, rufen wir hiermit zum **traditionellen Frühjahrsputz am Samstag,  
den 24. März 2018, von 09:00 bis 12:00 Uhr** auf!

Alle Einwohnerinnen und Einwohner sind herzlich dazu eingeladen, das  
Erscheinungsbild von Kiliansroda für uns und unsere Gäste zu verschönern.  
Dabei sollte jeder auf den Gehweg vor dem eigenen Grundstück achten. Auch  
die Säuberung von Grünflächen und Beeten ist Teil der Aktion.

**Alles, was unser Dorf schöner macht, unterstützt dieses Vorhaben.** Wir  
hoffen auf Ihr vorbildliches Engagement der vergangenen Jahre. Wir bedanken  
uns im Vorfeld für Ihre Eigeninitiative & wünschen uns allen ein gutes Gelingen.

Für alle fleißigen Helfer und Unterstützer gibt es im Anschluss auf dem  
Gemeindehof einen wohlverdienten Imbiss.

**Sollte das Wetter an diesem Tag regnerisch sein, ist als Ausweich-  
termin der 14. April 2018 vorgesehen.**

Der Gemeinderat von Kiliansroda mit Bürgermeister S. Hoffmann



**Der Heimatverein Kiliansroda e.V. lädt ein!**

Wir laden die Einwohner der Gemeinden Kiliansroda, Mechelroda und Linda und ihre Gäste recht herzlich zum traditionellen Osterfeuer ein.

**Wann: 31.03.2018 ab 18:00 Uhr**

**Wo: Treffpunkt am Vereinshaus in Kiliansroda**

Speisen (Bratwürste, Brätel) und Getränke stehen für alle bereit!

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!

*Die Mitglieder des Heimatvereins Kiliansroda e.V.*

## Kleinschwabhausen

**Liebe Freunde der „Spinnstube“**

Sie erwarten an dieser Stelle die Einladung des Gemischten Chores zur traditionellen Spinnstube zusammen mit den Akkordeonfreunden?

Es gibt mehrere Gründe, die Tradition in diesem Jahr erst zu Beginn des Herbstes fortzusetzen.

Sie können sich schon jetzt den Termin vormerken:  
**Sonntag, 16. September, 16 Uhr, Kulturhaus Münchenroda.**

Wie schon seit Jahren wird gesungen, gespielt, erzählt, gelacht ..... und den Zwiebelkuchen gibt es natürlich auch wieder.

**Auf Ihren Besuch freuen sich der Gemischte Chor und die Akkordeonfreunde Kleinschwabhausen.**

### Osterfeuer und Schlüsselübergabe neues Feuerwehrfahrzeug

Der Ostersamstag wird in diesem Jahr für unsere Freiwillige Feuerwehr Kleinschwabhausen ein großer Tag: Wie in den letzten Jahren auch lädt die FFW zum traditionellen Osterfeuer mit dem bekanntesten Bratwurstbraten und Getränkeausschank ein. Bevor jedoch das Osterfeuer angezündet wird, erfolgt die offizielle Schlüsselübergabe für das neue Einsatzfahrzeug von unserer Bürgermeisterin an die Kameraden der FFW.

Darauf haben die Kameraden schon lange gewartet und immer wieder Versuche gestartet, ein neues, richtig einsatzfähiges Fahrzeug als Ersatz des alten W50 zu bekommen.

**Hier der Zeitplan:**

**Samstag, 31.03.2018 (Ostersamstag)**

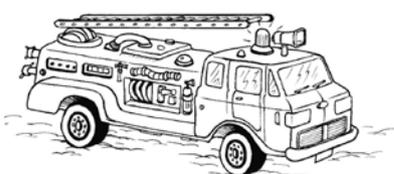
**am Feuerwehrgebäude Kleinschwabhausen**

**18:00 Uhr Übergabe des Schlüssels neues Einsatzfahrzeug an die Freiwillige Feuerwehr Kleinschwabhausen**

**ca. 18:15 Uhr Anzünden des Osterfeuers**

**danach gemütliches Beisammensein mit Bier und Bratwurst**

**Dazu sind alle Einwohner Kleinschwabhausens und Gäste herzlich eingeladen.**



**Es lädt ein:  
Freiwillige Feuerwehr  
Kleinschwabhausen**

*Peter Kuhles  
Gemeinderatsmitglied*

## Magdala / Göttern / Maina / Ottstedt



Deutsche  
Rentenversicherung  
Bund  
Mitteldeutschland  
Knappschaft - Bahn - See

**Service vor Ort  
in der Stadt Magdala**

**Beratung - Kontenklärung - Rentenanträge**

Ihr ehrenamtlicher Versichertenberater Ingo Torborg unterstützt Sie und hilft Ihnen gebührenfrei.

**Die nächste Sprechstunde findet in der Zeit**

**von 15:00 bis 18:00 Uhr**

**am Dienstag, den 13. März 2018**

**im Rathaus der Stadt Magdala statt**

**Zusätzliche Sprechstunden in folgenden Nachbarorten:**

Mellingen, Kapellendorf

**Um Terminvereinbarung wird dringend gebeten:**

Per Telefon: **03644 - 563660 (Mo. - Do., 19:30 - 20:15 Uhr)**  
oder per e-Mail: **ingo.torborg@gmx.de**

*Ingo Torborg*

### Veranstaltungen im März

04.03.2018	1. Magdalaer Frühlings-Flohmarkt	
08.03.2018	Seniorenfahrrad Neustadt / Neuhaus	Frau Meinberg
12.03.2018	Treffen der Landfrauen	Landfrauen
23.03.2018	Osterbasteln auf Bärbel's Trödelhof	Frau Witte
24.03.2018	Frühjahrsputz in Göttern	DC Göttern
25.03.2018	Seniorenosterkaffee im Jugendclub	JC Magdala
28.03.2018	Senioren-Osterkaffee in der MZH	Stadt Magdala
ab 13.03.18	jew. dienstags Bärbel's Trödelhof geöffnet	Frau Witte
23.03.2018	5. Doppelkopfabend in Göttern	DC Göttern
30.03.2018	Karfreitagsgottesdienste	Kirche überregional
31.03.2018	Feier der heiligen Osternacht	Kirche Magdala

### Sitzung des Stadtrates

Zur 1. Sitzung des Magdalaer Stadtrates im Jahr 2018 lade ich Sie recht herzlich für den **07.03.2018 in den Saal des Magdalaer Rathauses** ein. Beginn 19.00 Uhr.

Die aktuellen Tagesordnungspunkte entnehmen Sie bitte der „öffentlichen Bekanntmachung“ in den Aushangkästen.

Zu Beginn jeder Sitzung ist eine öffentliche Fragestunde vorgesehen, in der Sie persönliche Anliegen, Ärgernisse oder jegliche, unsere Stadt betreffende Fragen an den Bürgermeister oder an die anwesenden Stadträte stellen können.

### 1. Magdalaer Frühlings-Trödelmarkt

Am 04.03.2018 findet in der Magdalaer Mehrzweckhalle am Sportplatz der 1. Magdalaer Frühlingsflohmarkt in Organisation der Junge Briefmarkenfreunde Magdala's und der Stadt Magdala statt.

Angeboten werden Spielsachen aller Art, Bücher, DVD's und CD's Textilien und Haushaltswaren, Briefmarken und Briefmarkenalben u. Vieles mehr.

**Beginn: 14.00 Uhr; Aufbau und Anmeldung ab 12.00 Uhr  
...und natürlich gibt's Kaffee und Kuchen!!**

Voranmeldungen für Verkäufer zur Tischreservierung an Herrn Lutz Opitz oder direkt an die Stadt Magdala.



### Vorsorgliche Information!

#### Straßenkehrriecht/Streukies werden abgeholt

Sollte der Winter uns auch im März noch beschäftigen, werden Straßenkehrriecht und gekehrtes Streugut von den Straßen vor Ihrem Haus nach Anmeldung durch die Mitarbeiter des Bauhofes abgeholt und entsorgt. Zur Meldung verwenden Sie bitte die „Kummerkastenkarten“ (können im Internet auf unserer Seite ausgedruckt werden) oder sprechen Sie die Bauhofmitarbeiter direkt an.

**Sprechzeiten des Bürgermeisters  
im Rathaus Magdala,  
dienstags von 15.00 – 19.00 Uhr  
Tel.: 036454/50293**

**Entsorgung Grünschnitt und Rasenmähd**

In den **Wintermonaten Dezember - März** gelten folgende geänderte Öffnungszeiten:

*Magdala, Ottstedter Str. Bauhofgelände gegenüber dem ehem. „Naturbad“*

**jeden Freitag (nicht an Feiertagen) von 9.30 Uhr bis 13.00 Uhr  
Samstags bleibt die Annahme in den Wintermonaten geschlossen!**

In den Monaten **April - November** gelten dann wieder die gewohnten Öffnungszeiten:

**jeden Freitag (nicht an Feiertagen) von 9.30 bis 13.00 Uhr  
und Samstag (nicht an Feiertagen) von 9.00 -12.00 Uhr**

➔ **ACHTUNG:** Außerhalb der Annahmezeiten ist ein Abstellen oder Ablagern von Grünschnitt vor der Bauhofgeländezufahrt, lose oder in Säcken, **VERBOTEN!** ☹

**FUNDSACHE**

Auf dem Magdalaer Friedhof wurde eine **elektr. Schere** gefunden. Der verlustige Besitzer kann diese im Magdalaer Rathaus zu den Sprechstunden des Bürgermeisters wieder in Empfang nehmen.

*Mario Haßkarl, Bürgermeister*

**SENIOREN**

**Seniorentreffen im AWO-Pflegehotel  
– ehem. Hotel „Winterstein“**

Herzlich einladen möchten wir Sie gemeinsam mit dem Betreiber AWO Thüringen in Thüringens erstes Pflegehotel.

Nach einem herzlichen Empfang mit Kaffee und Kuchen wird es einige Informationen rund um's Objekt und natürlich auch einen Einblick und Rundgang in alle Bereiche des Hauses geben. Für all Ihre Fragen stehen Ansprechpartner vor Ort bereit.

**Wir treffen uns am Donnerstag, den 01.03.2018, um 14.30 Uhr direkt am Hauseingang** und freuen uns auf eine rege Teilnahme.

**Einladung zum Osterkaffee  
der Senioren in Magdalas Jugendclub**

Hiermit laden wir alle Senioren zum *Kaffeemittag* **am Sonntag, den 25.03.2018, ab 15.00 Uhr,** in den Magdalaer Jugendclub ganz herzlich ein.

Hier gibt es sicher wieder viele nette und interessante Gespräche. Bitte bringen Sie ein Kaffeegedeck und ein Getränkeglas mit.

*Auf Ihre zahlreiche Teilnahme freuen sich Frau Ordel und die Jugendlichen des Jugendclubs.*

**Osterkaffee der Senioren  
in Magdalas „Guter Stube“ der „Alten Turnhalle“**

Hiermit lade ich, auch im Namen unserer Helferinnen für kommunale Dienste, unsere Senioren zum Kaffeemittag

**am Mittwoch, den 28.03.2018, ab 15.00 Uhr,**

**in unsere „Alte Turnhalle“** (im hinteren Hallenbereich!) ganz herzlich ein.

Stimmungsvoll und singend wollen wir einen bunten Nachmittag verbringen und uns auf's Osterfest und den Frühling einstimmen.



Neben einem kleinen Überraschungsprogramm gibt es sicher wieder genügend Zeit für nette und interessante Gespräche. Bitte bringen Sie je teilnehmende Person **5,- €**, ein Kaffeegedeck und ein Getränkeglas mit.

**Anmeldung unbedingt erforderlich:**

an den Bürgermeister Tel. 0170-5139109

*Auf Ihre zahlreiche Teilnahme freuen sich die Helferinnen kommunale Dienste sowie Ihr Bürgermeister.*

**Senioren-Faschingskegeln - Rückblick**

**Auch 2018 sind wir sportlich gestartet!**

Volles Haus beim **5. Faschingskegeln** der Senioren. Am **09.02.2018** war die **Magdalaer Kegelbahn** so gut gefüllt, das zusätzliche Stühle gebraucht wurden. Ausnahmslos kamen alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer in Kostüm oder einer lustigen Kappe. Kegeln und Lachen nach Herzenslust war das Motto und beschreibt auch bestens diesen Nachmittag.

Für's leibliche Wohl mit Hering und Kartoffeln sowie Wiener mit Kartoffel-salat und dazu natürlich reichlich Getränken war gesorgt, die Kegelbahn war mit einer Faschingsdekoration bestens vorbereitet, die gute Laune und gute Stimmung kam dann ganz von selbst. Die Kegelergebnisse sind natürlich Auftakt der Jahreswertung.

**Wir sagen Danke für die zahlreichen Teilnehmer,  
es hat auch uns großen Spaß gemacht!!**

*Die ehrenamtlichen Helferinnen und Magdalas Bürgermeister.*

**Kostenloses Karate-  
Probetraining**



**Neuer Anfängerkurs ab 12.03.2018  
Kinder, Jugendliche und Erwachsene ab 8 Jahre**

- Selbstvertrauen
- Bewegung
- Fitness
- Respekt
- Spaß



Komm einfach vorbei und trainiere mit. Jeden Montag und Mittwoch um **17.00Uhr** in der Mehrzweckhalle in 99441 Magdala, Johannisstraße 7b (beim Sportplatz). Einfach normale Sportkleidung (T-Shirt, Sporthose) mitbringen.  
**Info:** www.karate-magdala.de, Steffen Wenzel 0160-8368182

**Liebe Freunde der „Spinnstube“**

Sie erwarten an dieser Stelle die Einladung des Gemischten Chores zur traditionellen Spinnstube zusammen mit den Akkordeonfreunden?

Es gibt mehrere Gründe, die Tradition in diesem Jahr erst zu Beginn des Herbstes fortzusetzen.

Sie können sich schon jetzt den Termin vormerken:  
**Sonntag, 16. September, 16 Uhr, Kulturhaus Münchenroda.**

Wie schon seit Jahren wird gesungen, gespielt, erzählt, gelacht ..... und den Zwiebelkuchen gibt es natürlich auch wieder.

**Auf Ihren Besuch freuen sich der Gemischte Chor und die Akkordeonfreunde Kleinschwabhausen.**

# Mellingen / Köttendorf



## NEUIGKEITEN AUS MELLINGEN

Die Wintermonate sind bekanntlich die Wochen der Vorbereitungen. So auch in diesem Jahr, da wir ja wieder so einiges vor haben. In Planung ist die Gemeinschaftsbaustelle Taubacher Straße, von der wir wohl erst etwas später im Jahr 2018 betroffen sein werden, da die Bauarbeiten in Weimar beginnen. Die Stadt Weimar baut von Ehringsdorf bis Taubach Ortseingang am Wohngebiet und dann noch einmal von Taubach Ortsausgang in Richtung Mellingen bis zur Pferdekoppel (Gemarkungsgrenze). Nach vielen Beratungsrunden hat sich nun ergeben, dass auch die Stadt auf ihrem Gebiet hinter der Ortslage Taubach in Richtung Mellingen, zumindest einen Hochbord einbauen lassen möchte, damit Fußgänger sicherer laufen können. Vielleicht geht ja noch mehr...

Wir in Mellingen bauen in jedem Fall einen Gehweg in Richtung Taubach und diesen auch bis zur Gemarkungsgrenze an der Pferdekoppel.

In Mellingen werden neben den Gehwegen auch neue Leitungen für Abwasser, Regenwasser und Trinkwasser verlegt und am Ende bekommt die Straße eine neue Decke. Hier schließt sich dann der Straßenbau in Mellingen ab und wir haben alle Straßen vollständig saniert. Durch Verzögerungen im Landshaushalt wird diese Maßnahme wohl bis ins Jahr 2019 laufen und auch sicherlich einige Behinderungen bringen. Der Nahkauf Heyer wird immer erreichbar sein, da man über das Wohngebiet immer hin fahren kann. Die überörtliche Umleitung wird während der ganzen Bauzeit den Verkehr großräumig um Taubach und Mellingen herumführen.

Die zweite sehr wichtige Planung ist unsere Veranstaltungshalle im GG Süd. Auch hier sind alle Planungen fertig und könnten umgesetzt werden. Der Fördermittelantrag wurde fristgerecht im Oktober 2017 abgegeben. Leider haben wir seit 25.9.2017 keine Bundesregierung und daher auch keinen Bundeshaushalt. Die beantragten Mittel kommen aus diesem Bundeshaushalt und dem Landshaushalt, sodass wir derzeit noch nicht beginnen können und auch keinen konkreten Zeitpunkt dafür haben. Das ist sehr schade, da wir Zeit verlieren, ist aber momentan nicht anders regelbar, da wir sonst komplett auf eine Förderung verzichten müssten.

Ich halte Sie hierzu natürlich immer auf dem Laufenden, da unter Umständen ja auch mal ganz schnell eine Änderung eintreten könnte.

Die Straße Hinterm Dorfe ist ebenfalls in Planung. Hier wird es eine Sanierung der Straßendecke geben. Der genaue Starttermin wird allen Anliegern rechtzeitig bekannt gegeben.

Der AZV Mellingen hat neben der Taubacher Straße noch eine weitere Baustelle. In der Lehnstedter Straße wird der noch fehlende Schmutzwasserkanal neu verlegt und die restlichen 6 Häuser angeschlossen. Damit ist auch das Abwasser vollständig abgeschlossen. Die Hoffnung liegt noch in guten Preisen für alle Baumaßnahmen, damit sie auch durchgeführt werden können.

Nebenbei läuft der Breitbandausbau, der ebenfalls 2018 abgeschlossen werden soll.

Wir hoffen auf die Unterstützung der Anwohner und aller Mellinger bei den Baumaßnahmen, da ohne Ihr Verständnis und die Rücksichtnahme das Bauen kaum möglich wäre. Damit am Ende alles gut gelingt und schnell abgearbeitet werden kann drücken wir uns die Daumen, dass auch das Wetter uns genehm ist und die Sonne scheint.

## OT Ottstedt

### Rückblick APRES SKI PARTY 30.12.2017



Wir bedanken uns bei unseren Gästen, die den Aufstieg trotz starkem Wind, zur Grotte gewagt haben.

Ein besonderer Dank gilt all denen, die unserem Spendenauftrag „Spielplatz in Not“ gefolgt sind. So konnten wir GEMEINSAM die stolze Summe von 500 € an die Stadt überweisen.

**Ausblick Grottenfest findet am 21./22.7.2018 statt. Samstag wird uns die Gruppe AntiToXin musikalisch unterhalten.**

Eure „Grottenrotten“

## Jagdgenossenschaft Ottstedt

### EINLADUNG

#### zur Vollversammlung der Jagdgenossenschaft Ottstedt

Hierzu lade ich alle Mitglieder der Jagdgenossenschaft Ottstedt am Freitag, den 23.03.2018 um 19.00 Uhr in das Gemeindehaus in Ottstedt ein.

#### Tagesordnung

1. Begrüßung
2. Rechenschaftsbericht des Vorstandes
3. Bericht des Jagdpächters für das Jagdjahr 2017/2018
4. Bericht des Kassenführers
5. Beschlussfassung über die Verwendung des Reinertrages des Jagdjahres 2017
6. Entlastung des Vorstandes u. des Kassenführers
7. Sonstiges



Anschließend gemütliches Beisammensein mit Wildessen

Siegmond Wimmer  
Vorstand

## Kreisvolkshochschule Weimarer Land

### Willkommen im Frühjahrsemester 2018 in Magdala

#### Pilates

dienstags 18:00/19.15 Uhr

#### Smovey

mittwochs, ab 07.03.2018 17.15 – 21.15 Uhr

#### Eltern Kind Turnen

donnerstags ab 08.03.2018 14.45 – 17.45 Uhr

#### Yoga

montags, ab März 19.00 Uhr

Anmeldung und Information unter:  
VHS: Magdala

Außenstellenleiterin Frau Zorn:  
Telefon 036454 50253 oder kvhs.magdala@freenet.



### 8. Gewerbestammtisch

Der traditionelle Stammtisch mit Gewerbetreibenden und Vereinsvorstände wird in diesem Jahr

**am Freitag, den 23. März um 16:00 Uhr** in der „Alten Schule“, Weimarer Straße 55a in Mellingen stattfinden.

In diesem Jahr geht es um den Breitbandausbau in Mellingen, der alle betrifft und auch interessieren sollte.

### Theater in der „Alten Schule“ Mellingen

#### „Schnauze Caligula“

Komödie in 2 Akten, frei nach Th. Brückner

#### Willkommen in der Anstalt!!!

Sie, sind gestresst, überarbeitet und brauchen mal eine Pause, damit „Burnout“ nicht auch noch Sie erwischt?

Dann besuchen Sie eine unserer Theatervorstellungen! Hier bekommen Sie eine Lachtherapie, die garantiert sofort Wirkung zeigt.

Wie im richtigen Leben, ist auch in unserem Stück nicht sicher, wer eigentlich die Psychotherapie nötiger braucht, die Patienten oder die Ärzte!?

Keine geringeren Persönlichkeiten wie Mozart, Kaiser Caligula, Moses, Calamity Jane und Dr. Sigmund Freud werden anwesend sein. Außerdem ein paar scheinbar normale Mitbürger. Doch was ist schon normal, der Übergang ist fließend. Und am Schluss, ist sowieso alles anders, als man dachte.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch  
und halten schon mal die Medikamente für Sie bereit!**

**Ihre Laienspielgruppe „Klappe! Die Zwölf!“**

**Aufführungen**

Freitag	13.04.2018	19.00 Uhr
Samstag	14.04.2018	18.00 Uhr
Sonntag	15.04.2018	16.00 Uhr
Freitag	20.04.2018	19.00 Uhr
Samstag	21.04.2018	18.00 Uhr
Sonntag	22.04.2018	16.00 Uhr

**Kartenbestellung ab 03.04.18 bei Ingrid Lisker Tel.: 036453/81010  
Eintritt frei!**

**Für das leibliche Wohl während der Pause ist gesorgt!**



**Liebe Närrinnen und Narren, liebe Faschingsfreunde,**

wieder einmal geht eine stürmische Fahrt auf rauer See zu Ende. Dieses Mal waren wir „gestrandet“: Im Nimmerland, im Weltall, in der Vergangenheit oder an der Bar - bunt gemischt war unsere Reise. Vom kleinen Peter Pans mit ihren zauberhaften Tinkerbells über fesche Strandmädels bis hin zu groben Neanderthalern aus der Urzeit - unser Programm hatte erneut viel zu bieten. Nun blicken wir zurück auf eine aufregende und turbulente, aber vor allem gelungene 46. Faschingssaison, für die wir uns ganz herzlich bedanken wollen!

Zuallererst bei Ihnen, liebes Publikum, liebe Faschingsfreunde und MFC-Unterstützer, für eine ausgelassene Stimmung und den herzlichen Applaus zu unseren Veranstaltungen.

Ein großer Dank geht außerdem an die Agrargenossenschaft Mellingen für die erneute Bereitstellung der „Marienberger Halle“ sowie an die Gemeinde Mellingen und Bürgermeister Eberhard Hildebrandt für die tolle Unterstützung! Herzlichen Dank auch für die freundliche Bewirtung zum Rosenmontagsumzug durch unsere örtlichen Sponsoren!

Vielen Dank weiterhin an das Bewirtungsteam von Martin Mendel, Soundrausch Veranstaltungsagentur, an die „D'mützen“, die uns erstmalig während und nach den Veranstaltungen musikalisch begleiteten sowie an die Band „Biba & die Butzemänner“, deren Premiere zum Weiberfasching überaus gelungen war.

Der größte Dank geht jedoch an alle Faschingsmitglieder und engagierten Helfer des MFC – egal ob Klein oder Groß, die erneut mit viel Fleiß und Schweiß vor und hinter den Kulissen glänzten. Alle Bühnenakteure, ob mit Tanz, Gesang, Schauspiel, Akrobatik oder Witz, haben wieder einmal überzeugt! Aber auch den tapferen Schneidern, Gruppenbetreuern sowie der Technik sei gedankt!

**Gern verweisen wir an dieser Stelle  
auch noch einmal auf unsere Homepage unter:  
[www.mfc-mellingen.de](http://www.mfc-mellingen.de)**

**Und unseren Facebook-Auftritt unter:  
[www.facebook.com/mfcmellingen1972](https://www.facebook.com/mfcmellingen1972)**

**FROHE OSTERN**

*Ostergruß*

*Der Frühling hat sich endlich eingestellt,  
Sonnenschein erhellt ringsum die Welt,  
und auf den Wiesen bricht sich Bahn  
schon der erste Löwenzahn.  
Längst verblüht sind die Krokanten  
und ihre frühen Anverwandten.  
Dafür jetzt die Blüten hissigen  
Hyazinthen und Narzissen.  
In den Ställen hört man 's flüstern,  
unter Sträuchern hört man 's wispern.  
Osterhasen sind bereit,  
ach du schöne Osterzeit!  
Kinderherzen höher schlagen,  
wenn sie schnell nach Hause tragen,  
was der Osterhas' gebracht  
für ein jedes in der Nacht.  
Für uns alle bring ich hier  
meine Wünsche auf 's Papier:  
Gesundheit, Frieden, Fröhlichkeit  
nicht nur für die Osterzeit!*

Jutta Landes



**JUGENDCLUB MELLINGEN**

Das Angebot umfasst immer 1,5 Stunden die auch immer am Mittwoch von 15:30 Uhr bis 17:00 Uhr genutzt werden können. Für die bereitgestellten Materialien ist ein minimaler Eigenkostenbeitrag von 2 Euro pro Veranstaltung mitzubringen.



**TERMINE IM MÄRZ:**

<b>FERIENZEIT 28.3.2018</b>	15.30 Uhr	<b>wir backen für Ostern</b>
---------------------------------	-----------	------------------------------

Wir wollen das Angebot im neuen Jahr erweitern, damit möglichst viele Interessen berücksichtigt oder geweckt werden. So wird es auf vielfachen Wunsch auch Angebote rund um das Backen und Kochen geben.

In der Themenreihe „Große Meister für kleine Leute“ nehmen wir verschiedene Künstler und ihre speziellen Techniken unter die Lupe und Experimentierfreudige können naturwissenschaftliche Phänomene beobachten und ausprobieren.

*Frühlingsimpressionen*

Suchen und finden Sie

*- individuelle Ostergestecke, Kränze  
und liebevoll gestaltete Blumenarrangements  
in unserem kleinen Hof.*

**Wir öffnen am Sonnabend, 10. März 2018  
von 11:00 Uhr - 16:00 Uhr**

Über Ihr Kommen würden wir uns sehr freuen.

**Fam. Hahn / Utterodt · Weimariische Straße 25 · Mellingen**



## INWOL e.V. Beratungsangebot für Menschen mit Behinderung in Mellingen

**INtegrativ WOohnen und Leben**  
- INWOL e.V.

- Beratungsstelle für Menschen mit Behinderungen -  
Salvador-Allende-Platz 11; 07747 Jena  
Tel.: 03641 219399; Fax: 03641 396252  
E-Mail: info@inwol.de

**Standort**  
Mellingen,  
An der Malzdarre 1, im Jugendclub

**Beratungszeitraum**  
nach Terminvereinbarung  
jeden 3. Dienstag im Monat  
**20.03.2018 von 13:00-15:00 Uhr**



### ÖFFNUNGSZEITEN „ALTE SCHULE“

<b>Rentnernachmittage</b>	<b>Dienstag</b>	<b>13:00 Uhr bis 17:00 Uhr</b>
	<b>Mittwoch</b>	<b>13:00 Uhr bis 18:00 Uhr</b>
<b>Galerie</b>	<b>Dienstag</b>	<b>13:00 Uhr bis 17:00 Uhr</b>
	<b>Mittwoch</b>	<b>13:00 Uhr bis 17:00 Uhr</b>
<b>Bücherei</b>	<b>Dienstag</b>	<b>15:00 Uhr bis 17:00 Uhr</b>

### ÖFFNUNGSZEITEN JUGENDCLUB



<b>Montag bis Donnerstag</b>	<b>14:30 Uhr bis 17:30 Uhr</b>
Ferien abweichend nach Bedarf	
<b>Samstag</b>	<b>nach Vereinbarung</b>
<b>Sonntag und Feiertag</b>	<b>geschlossen</b>

### KRABELGRUPPE IM JUGENDCLUB



<b>Mittwochs</b>	<b>09.00 Uhr bis 11.00 Uhr</b>
------------------	--------------------------------

### SPORTVEREIN



#### FUSSBALL

#### Die Heimspiele unserer Mannschaften im März:

**Männer**  
Samstag, den 03.03.2018  
Anstoß 14:00 Uhr Mellingen gegen Legefild (Freundschaftsspiel)  
Sonntag, den 18.03.2018  
Anstoß 14:00 Uhr Mellingen gegen Großschwabhausen

**Nachwuchs**  
Sonntag, den 11.03.2018  
Anstoß 10:30 Uhr Mellingen C1 Junioren gegen Oberweimar 2.  
Samstag, den 17.03.2018  
Anstoß 11:30 Uhr Umpferstedt D Junioren gegen Zottelstedt  
Samstag, den 17.03.2018  
Anstoß 10:30 Uhr Frankendorf F Junioren gegen Wickerstedt



#### KEGELN

Nach Siegen gegen Hochdorf und Isserstedt 2. sind die Mellinger Kegler wieder auf Platz 1 der Kreisliga Weimar/Weimarer Land.

#### Macht weiter so und gut Holz!

Platz	Mannschaft	Spiele	Holz		Ausw.-holz	Spielwertungspunkte			Ges.-tabelle		
			2015/16	1968/4		10144	Heim	Auswärts		Gesamt	
1	SSV BiGe Mellingen 1	12	20516	19684	10144	12	0	8	4	20	4
2	SV Hochdorf 1.	12	19970	19098	11918	8	2	12	2	20	4
3	TSV 1861 Magdala 2.	11	16063	16118	6372	12	0	2	8	14	8
4	KSV Hopfgarten 1978 2.	13	22150	21746	11652	10	2	4	10	14	12
5	TSV 1928 Kromsdorf 1.	13	21567	21470	9802	8	6	6	6	14	12
6	SG Union Isserstedt 2.	12	19683	20021	9559	8	4	2	10	10	14
7	TSV 1928 Kromsdorf 2.	11	17986	18376	9638	4	6	4	8	8	14
8	SV Bad Berka 1.	12	17598	17780	8309	2	12	4	6	6	18
9	KV 74 Vollersroda 1.	12	18915	19781	9273	2	10	0	12	2	22



#### Turnen / Trampolin

**Mittelthüringer Turngau Einzelmeisterschaften Trampolin**  
am 17.03.2018, ab 9:00 Uhr  
in der **Schulsportturnhalle Umpferstedter Straße 18a in Mellingen.**

## Schulnachrichten

### NACHRICHTEN AUS DER LYONEL-FEININGER-GYMNASIUM MELLINGEN

#### Kuchenbasar der Klasse 7/3 für das Kinderhospiz Tambach-Dietharz

Für Montag, den 04.12.17, planten die Kinder der Klasse 7/3 des Lyonel-Feininger Gymnasiums einen Kuchenbasar, dessen Erlös das Kinderhospiz in Tambach-Dietharz erhalten sollte. Schon im Voraus besprach die Klasse viele organisatorische Dinge, wie z.B. den Ablauf und welche Kuchen- sowie Gebäcksorten verkauft werden sollten.

So brachten alle an dem Tag der Durchführung des Kuchenbasars Kuchen, Plätzchen, Lebkuchen und Schokoladenfrüchte mit. In der Frühstücks- und Mittagspause verkauften die Kinder im Wandelgang unserer Schule ihre Leckereien.

Auf diesem Weg kamen 130,00 Euro zusammen, die an das Kinderhospiz überwiesen werden konnten.

*Maximilian Werner,*  
Verantwortlicher für Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der Klasse 7/3

#### Tag der offenen Tür in Buttelstedt

Am 31.01.2018 war in Buttelstedt der Tag der offenen Tür am Lyonel Feininger Gymnasium. Die Klasse 5/1 stellte ihren neuen Kinderstaat vor. Die Klasse 8/1 führte einen Essensstand. Im Computerraum konnte man selber mit dem PC arbeiten und im Chemieraum, Biologieraum und im Physikraum konnte man Experimente testen. Im Geographieraum konnte man Modelle der Klasse 5 und 7 besichtigen. Die Eröffnung war 16:30 Uhr in der Aula. Die Klassen 7/1 und 5/1 führten ein Stück auf. Dann hielt die Schulleiterin Frau Licht ein die Begrüßungsrede.

*Schüler der Klasse 5/1*

#### Staatsgründung „Sternenreich“ zum Tag der offenen Tür

Am 31. Januar haben wir, die Klasse 5/1, am Tag der offenen Tür im Schulteil Buttelstedt unseren Kinderstaat „Sternenreich“ eröffnet. Unsere Automaten (Wahl-O-Mat, Frag-O-Mat) waren ein voller Erfolg. Die Minister haben ihre selbsterarbeiteten Reden vorgetragen. Außerdem gab es ein Kuchenstand und einen Getränkestand. Wir hatten eine Hymne, dazu haben wir getanzt. Es war ein erfolgreicher Abend.

*Helena und Emilia, Klasse 5/1*

## Oettern

### FRÜHJAHRSPUTZ IN OETTERN

Im letzten Jahr konnten wir dank vieler fleißiger Helfer beim Frühjahrsputz in Oettern eine Menge schaffen. Vielleicht bekommen wir das ja auch in diesem Jahr wieder hin.

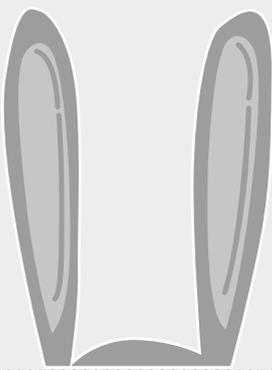
So lade ich herzlich alle Arbeitswilligen zum diesjährigen Frühlingsputz in Oettern ein!

**Wir treffen uns am Samstag, dem 24. März 2018, um 8:00 Uhr auf dem Dorfplatz.**

Auch wenn unser Gemeindearbeiter schon etwas vorgearbeitet hat, ist reichlich Arbeit für uns übrig. Da die Geräteausstattung der Gemeinde nicht so üppig ist, bitte Schaufeln, Besen etc. mitbringen.

Anschließend wird für einen angemessenen Ausgleich des Energiehaushaltes gesorgt und wir treffen uns zu Bratwurst und Getränken am Dorfgemeinschaftshaus.





**OSTERFEUER IN OETTERN**  
 Oettern leuchtet wieder!  
 Wir laden zum traditionellen  
**OSTERFEUER**  
**am Samstag, 31. März 2018,**  
**ab 19:00 Uhr, auf den Feuerplatz.**  
 Eine gute Gelegenheit, über die Pläne für  
 dieses Jahr zu sprechen und den Winter  
 mit der Wärme nun endgültig zu vertreiben.  
*Gemeinderat und Bürgermeisterin*



## Umpferstedt

*Vielen Dank*

Die Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr Umpferstedt luden am 13.01.2018 wieder zum alljährlichen Knutfest auf die Wiese am Sportplatz ein. Schon Wochen vorher wurden hierzu die Weihnachtsbäume der Einwohner eingesammelt, um auch in diesem Jahr reichlich Nahrung für das Knutfest zur Verfügung zu haben.

Da durch die Wetterkapriolen der letzten Jahre bereits Erfahrungen gesammelt werden konnten, wurden im Vorfeld verschiedene Möglichkeiten und Szenarien des Aufbaus sowie der Durchführung in Erwägung gezogen. Im Hintergrund standen hierbei natürlich immer die herrschende Windrichtung und ein möglichst ungetrübter Blick, welcher unseren Einwohnern und Gästen gewährt werden sollte. So strömten auch in diesem Jahr wieder zahlreiche Menschen zum Feuer, um sich bei Glühwein, Bier und Bratwurst der lodenden Flammen zu erfreuen und das neue Jahr nachträglich gebührend willkommen zu heißen.

Für die rege Teilnahme und den Beitrag zum guten Gelingen möchten wir uns auf diesem Wege noch einmal recht herzlich bedanken.

*Freiwillige Feuerwehr Umpferstedt*

**Liebe Tischtennis- und Sportfreunde,**

hier mal wieder einige New's aus unserem Sportleben. Am 28.01. fand in der freien Ganztagschule Milda das 8. Offene Tischtennisturnier von der 1. bis zur 10. Klasse statt. Mit 10 Kindern und Jugendlichen waren wir vertreten...und Umpferstedt hat abgeräumt ! Die Ergebnisse waren einfach nur Spitze! Fünf von unseren Teilnehmern haben in der jeweiligen Altersklasse die ersten Plätze belegt.

**Herzlichen Glückwunsch an alle.**

Eine klare Leistungssteigerung ist auch in unseren drei Spielmannschaften zu erkennen, bis zum Saisonende erwarten uns noch spannende Spiele.

**ACHTUNG:**

Seit dem 01. Februar gehören wir zum SSV Blau-Gelb Mellingen-Taubach e.V.. Damit haben jetzt alle Spieler die Möglichkeit an Turnieren des Thüringer Tischtennis Verbandes teil zu nehmen. Herzlichen Dank an die Vorstandsmitglieder für die freundliche und kompetente Aufnahme und Unterstützung! Wir freuen uns auf gute Zusammenarbeit. Trainiert wird weiterhin in Umpferstedt zu bekannten Zeiten.

**Mehr Info's wie immer unter [www.sft-umpferstedt.de](http://www.sft-umpferstedt.de)**

*Anne Hermann und Hagen Börmel*



[www.sv90-umpferstedt.de](http://www.sv90-umpferstedt.de)

**„Spaß am Sport mit dem SV 90 Umpferstedt“**

Hallo Sportfreunde, folgend anstehende Spiele unserer Mannschaften

Spielansetzung SV 90 Umpferstedt E-Junioren Kreisliga Staffel 1 17/18		
Tag / Datum / Anstoßzeit	Heim	Gast
So / 11.03.18 / 09:00	SC 1903 Weimar 3.	SG SV Umpferstedt
So / 18.03.18 / 09:00	SG SV Umpferstedt	SV GW Niedertrebra
Spielansetzung SV 90 Umpferstedt D-Junioren Kreisliga Staffel 1 17/18		
!! Heimspiele finden in Mellingen statt !!		
Tag / Datum / Anstoßzeit	Heim	Gast
Sa / 10.03.18 /	SG SV Umpferstedt	spielfrei
Sa / 17.03.18 / 11:00	SG SV Umpferstedt	SG FSV Zottelstedt 2.
Weitere Informationen auf der Seite des KFA Mittelthüringen unter: <a href="http://www.kfa-mittelthueringen.de/">www.kfa-mittelthueringen.de/</a>		
Spielansetzung SV 90 Umpferstedt „Alte Herren „		
Tag / Datum / Anstoßzeit	Heim	Gast
Sa / 10.03.18 / 16:00	SV Weimar / Turnier	SV 90 Umpferstedt
Fr / 06.04.18 / 18:00	SV 90 Umpferstedt	Ober-Weimar

*Christian Becker*  
 SV90 Umpferstedt

**KREIS WEIMARER LAND**



**Sonderabfall-Kleinstmengenabfuhr 2018 / I. Halbjahr**

Sehr geehrte Damen und Herren,

das Schadstoffmobil fährt vom **05.03.2018 bis 29.03.2018**

durch den Landkreis Weimarer Land,  
um folgende Schadstoffe aufzunehmen:

- Farben und Lacke (keine Wasserfarben)
  - Leuchtstoffröhren / Energiesparlampen (größere Mengen auf Betriebshof anliefern)
  - Rost- und Holzschutzmittel
  - Quecksilberthermometer
  - Medikamentenreste
  - Leim, Klebe- und Beizmittel
  - Lösungsmittel (z. B. Waschbenzin), Säuren und Laugen
  - Spraydosen
  - Pflanzenschutz- und Behandlungsmittel
  - Laborchemikalien aus dem Hobbybereich sowie
  - Altöl und ölverunreinigte Materialien
  - Bleistarterbatterien (nur Pkw und Motorrad)
  - Akkus und Batterien (können auch im Einzelhandel abgegeben werden)
- » Die verschiedenen Stoffe, die Sie anliefern wollen, müssen getrennt verpackt sein, damit sie sich nicht untereinander vermischen können.
- » Flüssigkeiten, Pulver und krümelige Schadstoffe bitte in geschlossenen Behältern mit sichtbarer Inhaltsangabe anliefern.
- » Die Schadstoffe sind sortiert in verschlossenen Gefäßen (max. Größe der Gefäße 10L) in **haushaltsüblichen Mengen** zum Standplatz zu bringen und aus Sicherheitsgründen dem beauftragten Mitarbeiter der Entsorgungsfirma persönlich zu übergeben.
- » Das unbeaufsichtigte Abstellen von Schadstoffen an den Standplätzen ist nicht statthaft und kann als Ordnungswidrigkeit geahndet werden.

**Noch einmal kurz zur Erinnerung:**

**Nicht ins Schadstoffmobil gehören Binderfarben, wasserlösliche Wandfarben und Baustoffe, Latex, Reifen, Munition und Kampfstoffe, radioaktiver Abfall und infizierte Gegenstände, Feuerlöscher, Gasflaschen.**

**Zur Information:**

- Wasserverdünnbare Farben wie z. B. Wand-, Decken-, Außenfarbe und Klebstoffe, gehören in die Restmülltonne !!!

Es ist wie folgt zu verfahren:

Wenn die Farbe schon eingetrocknet ist:

wird diese über die Restmülltonne entsorgt, der leere Plastikeimer gehört dann zum grünen Punkt (gelben Sack, gelbe Tonne)

oder die Farbe noch flüssig ist:

machen Sie den Deckel auf und die Farbe trocknet aus

- Altöl gehört zum Handel zurück, der Verkäufer ist verpflichtet, es wieder zurück zunehmen Altölverordnung (AltölVO) § 8 Abs. 1 S. 1
- Handys, Rasierapparat, elektrische Zahnbürsten, Bügeleisen, Föhne usw. gehören zum Elektronikschrott.

**Sollten Sie noch Fragen haben, dann wenden Sie sich am besten rechtzeitig an die**

» **Abfallberatung des Landratsamtes Weimarer Land  
Sitz Apolda,  
unter Telefon 03644/540695**

oder an

» **Ihre Entsorgungsgesellschaft Landkreis Weimar mbH  
unter Telefon 03644/514990**

Bitte werfen Sie auch in Zukunft Ihre Schadstoffe nicht einfach in den Hausmüll, sondern lagern sie getrennt und auslaufsicher bis zur nächsten Abfuhr, denn das Schadstoffmobil kommt wieder.

Schuchort  
Geschäftsführer

Ort	Standplatz	Datum	Uhrzeit
Kapellendorf	gegenüber Burgplatz	15.03.2018	16:00 - 16:30 Uhr
Lehnstedt	vor dem Saal/ Feuerwehr	16.03.2018	09:00 - 09:15 Uhr
Großschwabhausen	am Teich/ Dorfstraße	16.03.2018	09:45 - 10:00 Uhr
Döbritschen	Containerplatz/ Bushaltestelle	16.03.2018	10:15 - 10:30 Uhr
Kleinschwabhausen	Buswendeschleife	16.03.2018	10:45 - 11:00 Uhr
Maina	Kirche	16.03.2018	11:15 - 11:30 Uhr
Ottstedt b. M.	Kirchgasse/ Containerplatz	16.03.2018	11:45 - 12:00 Uhr
Magdala	Am Anger 3	16.03.2018	12:15 - 12:45 Uhr
Vollersroda	Wendestelle/ Containerplatz	19.03.2018	11:00 - 11:30 Uhr
Buchart	Buswendestelle	19.03.2018	11:45 - 12:15 Uhr
Oettern	Bushaltestelle	19.03.2018	12:30 - 13:00 Uhr
Kiliansroda	Buswendestelle	19.03.2018	14:00 - 14:30 Uhr
Mechelroda	Parkfläche/ Im Dorfe 19	19.03.2018	14:45 - 15:15 Uhr
Mellingen	Parkplatz Feuerwehrhaus/ Karl-Alexander-Straße	19.03.2018	15:30 - 16:15 Uhr
Hetschburg	Parkfläche/ Gaststätte	22.03.2018	09:45 - 10:15 Uhr
Göttern	Waage Agrargenossenschaft	26.03.2018	11:00 - 11:30 Uhr
Hohlstedt	Jenaer Straße/ OA Richtung Kötschau	27.03.2018	09:00 - 09:30 Uhr
Hammerstedt	gegenüber Bushaltestelle	27.03.2018	09:45 - 10:15 Uhr
Frankendorf	Am Teich / Am Anger	27.03.2018	10:30 - 11:00 Uhr
Umpferstedt	Brückengasse/ Teichstraße	27.03.2018	11:15 - 11:45 Uhr
Wiegendorf	Gaststätte/Nähe Feuerwehr	27.03.2018	12:00 - 12:30 Uhr

**ZUM FRAUENTAG IM WEIMARER LAND**

## 20 FRAUENTAGSBALL

JAHRE Präsentiert durch die Gleichstellungsbeauftragten des Kreises Weimarer Land und der Stadt Apolda

**MIT SCHIRM,  
CHARME UND  
MELONE**

**8. MÄRZ 2018**  
18 Uhr  
Ordenburg Liebstedt

**Eintritt: 20,00 EUR**

**Modenschauen**  
mit kasee [design & art] und Thomas Riedel - Strickdesign  
Schirmmodenschau  
Verlosung  
Tanz mit den Tönsmännern  
u.v.m.

**Kartenverkauf:**  
Tourist-Information Apolda  
Tourist-Information Weimar

**Partner:** REWE BUNKE OHG Apoldaer KK Sparbank Weimarer Land HEARTevents FilmStiller - Mollers Kino Planung & Organisation Marcus Wiedenmann

**Anzeigen**



**DACHDECKERMEISTER**  
**UWE WÖLKE**  
**Fachbetrieb für Dachdeckungen**  
**Klempnerarbeiten und Flachdachsanie rung**  
 Fa. 99510 Wiegendorf Nr. 2a    priv. 99441 Döbritschen Nr. 36  
**Tel./Fax (03 64 54) 5 16 62**

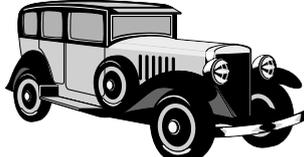


**Becks** Inh. Thomas Beck  
**Getränkemarkt**  
  
 Am Stadtpark 7, 99441 Magdala, Tel. (03 64 54) 5 13 43, Fax 5 07 89  
**Öffnungszeiten:** Montag bis Samstag 8 - 20 Uhr  
**Lieferservice:**  
 Mo + Mi    Ottstedt, Maina, Linda, Mechelroda, Kiliansroda, Mellingen, Lehnstedt, Kleinschwabhausen, Döbritschen  
 Di + Do    Niedersynderstedter Tal, Keßlar, Meckfeld, Milda, Lohma  
 täglich    Magdala, Ottstedt, Göttern  
*Bestellannahme bis 14 Uhr*  
*Hermes Paket Versand ab 3,90 € • Geschenkartikel*

Hauptstraße 4/6  
 99439 Ettersburg  
 Tel.: 03643 749660  
 Mobil: 0179 7941564  
 EMail: info@kordecki-bau.de

**Kordecki**  
 INNENAUSBAU

**Fliesen- und Sanitärarbeiten**  
**Laminat- und Designbeläge**

**Wolnitza's** • PKW und Simson Reparatur  
 Kfz-Service  
  
  
 Detlef Wolnitza | Blankenhainer Str. 7 | 99441 Magdala | Tel. 036454/51568 | Fax 50777

**Bildhauer- und Steinmetzbetrieb**  
**TG - Thüringer Grabmale**  
 ...mal was anderes!  
 - freundliche und familiäre Beratung  
 - größtes Lager in Thüringen mit 300 Grabmalen  
 - keine Wartezeit bei Erdbestattungen  
 - 10 Jahre Garantie auf Standfestigkeit  
 - Computeranimation fertiger Grabanlagen  
**Öffnungszeiten:** (Ausstellung ist immer zugänglich)  
 Di. 13 - 19 Uhr    Do. 09 - 19 Uhr  
 Sa. 10 - 12 Uhr  
 Inh. Yvonne Herzberg  
 99510 Apolda, Sulzaer Str. 1-5    Mobil: 0173-35 75 299  
 Tel. 03644 / 515051  
 Fax 03644 / 515050



*Was bleibt, ist die Erinnerung.*

**Bestattungshaus Magdala**  
 „Auf Ewig und Unvergessen...“  
  
 Ihn.  
 Dirk Steinbrücker  
**Büro Magdala**    Adresse: Am Anger 2, 99441 Magdala  
                           Telefon: 036454 / 59979  
                           Handy: 0175 / 8688892  
**Büro Loßnitz**    Adresse: Kastanienallee 1, 99444 Loßnitz  
 E-Mail: bestattungshaus-magdala@web.de




**Bestattungsinstitut Schwarze Rose**  
 ... dem Leben einen würdigen Abschluß geben ...  
**Magdala / Mellingen / Blankenhain**  
**☎ 036 458 - 31 014**  
 Bereitschaft Tag und Nacht  
 auch am Wochenende  
 www.schwarzerosebestattung.de





**Bauhandwerk  
Uwe Leisering**  
Maurer-, Putz-, Betonarbeiten,  
Estrich- und Fliesenarbeiten, Trockenbau,  
Fassadendämmung, Baureparaturen

☎ **036462 30097 | Mobil: 0174 9334056**

✉ **Uwe.Leisering@web.de**

📍 **Wilhelm-Pieck-Str. 7 | 99510 Oßmannstedt**



**SCHLOSSEREI  
Egon Fenzel e.K.**

Mellinger Str. 1 · D-99441 Umpferstedt  
Tel.: 0 36 43 / 50 23 48 · Fax: 0 36 43 / 77 62 21  
www.schlosserei-fenzel.de · info@schlosserei-fenzel.de

**Metallbau  
Maschinenschlosserei  
Schweißarbeiten**



**Barrierefreie Bäder - Duschwandsanierung**  
alte Wanne raus - ebenerdige Dusche mit Wandverkleidung rein



Der Umbau wird von der KfW und den Krankenkassen gefördert!

**Heizung - Bäder - Solar** **KRAUSE**  
Tel.: 0172 6642344 · E-Mail: krause-ossmannstedt@t-online.de

**AVM D. Lißker**  
Blankenhainer Str. 5c, 99441 Magdala  
Tel.: 03 64 54 - 5 09 07 Fax: 03 64 54 - 5 09 08

Unsere Leistungen:

- Erd- u. Tiefbau
- Garten- und Landschaftsgestaltung
- Transporte
- Verkauf von Baumaterial und Schüttgütern
- Trockenlegung (Bautenschutz)
- Kernlochbohrungen und Betonschneiden
- **Freie Werkstatt für Kfz, Kommunal- und Forsttechnik (u.a. Motorsägen, Rasenmäher und Motorsensen)**
- Teile - Zubehör - Service




**delle-bau.de**  
Dorfstraße 17  
99441 Lehnstedt  
Tel.: 03 64 53 - 123 702  
Fax: 03 64 53 - 123 703  
Mobil: 0162 - 275 78 23

Pflaster- und Schachtarbeiten, Beton- und Schararbeiten, Vollwärmeschutz, Trockenbau, Altbausanierung, Rohbauarbeiten, Isolierarbeiten, Betonestrich, Putzen [www.delle-bau.de](http://www.delle-bau.de)

Döner | Pizza | Schnitzel | Nudeln | Salat

**McDöner** Bistro

**Ganz nach deinem Geschmack!**

**Telefon: 036454 419983**

Richard-Wagner-Straße 2, 99441 Magdala Inh. Fatma Gündüzgiden

**ÖFFNUNGSZEITEN** Montag Ruhetag (außer an Feiertagen)  
Dienstag - Samstag 10.30 - 22.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 12.00 - 22.00 Uhr  
(Vorbestellung bei Abholung möglich)

**LIEFERSERVICE** Mindestbestellwert in Magdala 15 €, ab 5 km Entfernung 20 €, ab 10 km Entfernung 30 €  
Dienstag - Samstag 11.00 - 14.00 Uhr  
17.00 - 21.00 Uhr  
Sonn- und Feiertage 12.00 - 14.00 Uhr  
17.00 - 21.00 Uhr




**Die persönliche  
Einrichtung nach Maß.**

- Schlafzimmer
- Wohnzimmer
- Eingangsbereiche
- Heimbüros
- Küche & Badezimmer

[www.mtw-einrichten.de](http://www.mtw-einrichten.de)

Ulf Sundhaus  
Industriestr. 5  
99427 Weimar  
03643 - 420 203



**Herausgeber:** Verwaltungsgemeinschaft Mellingen | Karl-Alexander-Straße 134 a | 99441 Mellingen  
**Presserechtliche Verantwortlichkeit für Texte der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen:**  
A. Czerwenka | Gemeinschaftsvorsitzender | Karl-Alexander-Straße 134 a | 99441 Mellingen | Tel. 036453 80350 | E-Mail: info@vgem-mellingen.de  
Für Texte der Gemeinden der jeweilige Bürgermeister

**Verantwortlich für den Anzeigenteil:** Ludwig Haase Druck  
Fotos, wenn nicht anders angegeben, die Verwaltungsgemeinschaft Mellingen bzw. die jeweilige Gemeinde.  
Für den Inhalt der Texte der Mitgliedsgemeinden und Druckfehler werden keine Haftung übernommen.

**Druck:** Ludwig Haase Druck | 99439 Buttstedt OT Daasdorf | Nr. 29 | Tel. 036451 684-11 | Fax: 036451 684-21 | E-Mail: info@haasedruck.de

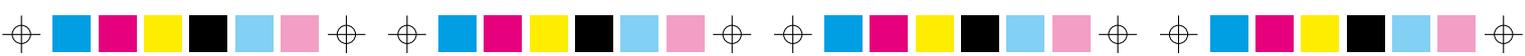
**Verteiler:** Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen

**Erscheinungsweise:** In der Regel einmal monatlich kostenlos an alle erreichbaren Haushalte der Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft Mellingen. Auf die kostenlose Verteilung besteht kein Rechtsanspruch.

**Bezugsmöglichkeiten:** Bei Bedarf können Einzel Exemplare zum Preis von 1,00 € + Porto bei der Druckerei bestellt werden.



Ludwig Haase Druck  
99439 Buttstedt OT Daasdorf, Im Dorfe 29  
Tel.: 036451 684-11  
Fax: 036451 684-21  
E-mail: info@haasedruck.de





**PFLAGETEAM**  
Lebenshilfe

Belvederer Allee 19 · 99425 Weimar  
Weimar Tel. 03643 · 54 04 44  
Apolda Tel. 03644 · 55 26 31  
info@pflage-team-lebenshilfe.de  
www.pflage-team-lebenshilfe.de

Ein Dienst des  Lebenshilfe-Werk Weimar/Apolda e.V.



## Engagiert & familiär

**Unsere Leistungen**

- Individuelle Pflegeberatung
- Häusliche Krankenpflege
- Ausführung ärztlicher Verordnungen
- Individuelle Betreuung und Begleitung im Alltag
- Hilfe bei der Körperpflege
- Hilfen und Versorgung im Haushalt
- Entlastung für Sie und Ihre Angehörigen
- Pflegeübernahme bei Verhinderung der Pflegeperson

### ERDBAU + DIENSTLEISTUNGEN

- Pflasterarbeiten
- Abwasserreparatur
- Regenauffangsysteme
- Zaun- und Mauerbau
- Landschaftspflege
- Klärgruben



### Komplettservice - Neugebauer GbR

- Bepflanzungen
- Pflege von Grünanlagen
- Kehrmaschinen
- Winterdienst
- Baumpflegearbeiten
- Fällungen mit Hebebühne

Hirtengasse 99 · 99439 Sachsenhausen · Tel. 03643 420611 · Fax: 03643 420693 · www.eud-neugebauer.de



# PUMPEN Bittner

Ihr Pumpenfachgeschäft für Haus-, Hof- und Gartenpumpen,  
Brunnenpumpen und Industripumpen.  
Pumpen für Landwirtschaft. Pumpenreparatur.

**Pumpen Bittner e.K.**  
Blankenhainer Str. 144 a, 99441 Mellingen  
Tel.: 03 64 53 / 74 83 33, [www.pumpen-bittner.de](http://www.pumpen-bittner.de)





**Bau - Ausbau Koch GmbH**

Tel.: 03 64 54 / 59 91 42  
Fax: 03 64 54 / 59 91 43

E-mail: [info@bau-ausbau-koch.de](mailto:info@bau-ausbau-koch.de)  
Blankenhainer Straße 5a  
99441 Magdala

- \*Zimmererarbeiten
- \*Dachdeckerarbeiten
- \*Umbau und Sanierungsarbeiten
- \*Neubau
- \*Altbausanierung



**SIEGMAR KOCH GMBH**

Isserstedter Straße 3 · 99441 Großschwabhausen  
Fon 036454-51341 · Fax 036454-51356  
info@koch-fenster.de · www.koch-fenster.de

**SIEGMAR KOCH GMBH**

**Bautischlerei** · Holzfenster und -türen aller Art  
WERU – Kunststofffenster und -türen  
Massivholztreppe Innentüren  
Sonnenschutz · Rolltore · Tore · Vordächer  
Carports · Wintergärten · Balkongeländer  
Reparaturen und Sonderanfertigungen  
WERU-Fachhändler

**SPIELPLAN MÄRZ 2018**  
**KABARETT**  
**FETTNÄPPCHEN KAPELLENDORF**

**Fr. 02.03.18 20 Uhr**  
„Frauen wissen alles, Männer alles besser“  
mit Tanja Arenberg & Susanne Reiß

**Sa. 03.03.18 20 Uhr**  
„Frauen wissen alles, Männer alles besser“  
mit Tanja Arenberg & Susanne Reiß

**Mi. 07.03.18 20 Uhr PREMIERE**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Gisa Jürcke & Marco Schiedt

**Do. 08.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Gisa Jürcke & Marco Schiedt

**Sa. 10.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Eva-Maria Fastenau & Michael Seeböth

**Do. 15.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Gisa Jürcke & Marco Schiedt

**Fr. 16.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Gisa Jürcke & Marco Schiedt

**Sa. 17.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Gisa Jürcke & Marco Schiedt

**So. 18.03.18 11 Uhr**  
Sonntagsbrunch  
mit kabarettistischem Dessert  
mit Eva-Maria Fastenau & Michael Seeböth

**Do. 22.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Eva-Maria Fastenau & Marco Schiedt

**Fr. 23.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Susanne Reiß und Valentin Olbrich

**Sa. 24.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Susanne Reiß und Valentin Olbrich

**So. 25.03.18 16 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Eva-Maria Fastenau & Michael Seeböth

**Sa. 31.03.18 20 Uhr**  
„Eine Frau, die schweigt, unterbricht Mann nicht“  
mit Susanne Reiß & Valentin Olbrich

Reservierung: ☎ 036425 8140  
[www.kabarett-fettnaepchen.de](http://www.kabarett-fettnaepchen.de)





**VERANDA**  
Wintergärten

**Wintergärten • Sommergärten**  
• Terrassendächer • Sonnen- und Insektenschutzanlagen  
• Bauelemente • Sicherheits-Haustüren direkt vom Hersteller

VERANDA Wintergärten • Inhaber: Uwe Meersteiner  
99439 Berstedt • Am Wolfsbach 6  
Tel.: 036452/189943 • Fax: 036452/762074  
Mobil: 0163/1529510 • Email: info@uwe-meersteiner.de

**Fordern Sie gleich eine kostenlose Beratung direkt bei Ihnen vor Ort an**

[www.veranda-wintergarten.de](http://www.veranda-wintergarten.de)

**HIER könnte Ihre Anzeige stehen!**

**Brennholz von Weichold's**

**Mattstedt**  
03644-6519640

**WAFO-TEC**  
Wald- und Forstgeräte

Mit Sicherheit besser Arbeiten

**KAMINHOLZ**  
direkt vom Hersteller

**Telefon:**  
**03643 - 8832028**

**Gewerbepark 4**  
**99441 Umpferstedt**  
[www.scholz-holz.de](http://www.scholz-holz.de)

**Glas-Luge**

**Türen + Fenster aus Holz und Kunststoff**

Verglasungen aller Art • Profilglasarbeiten • Wärme-, Schall-, und Sonnenschutzverglasungen • Glasbiegerei  
• Glasschleifarbeiten • Blei-, Messing-, Eloxalverglasung • Spiegel

Weimarische Str. 11, 99441 Mellingen, Tel. (036453) 8 03 55, Fax 8 14 07

**Zimmererei Lösch**  
MEISTERBETRIEB

Zimmererarbeiten | Dachsanierung | Dachstühle | Balkone | Carports | Innenausbau | Dacheindeckung |

Denis Lösch  
An der Hasel 22  
99441 Großschwabhausen

Tel.: 036454/473983  
Mobil: 0174/3347688  
Email: denis\_loesch@web.de

**Tischlerei Flänsngen**  
SEIT 1857  
MEISTERBETRIEB

**Individuelle Maßanfertigung von Möbeln, Türen, Innenausbau, Reparaturen**

Im Oberdorf 12 • Kleinschwabhausen  
Tel. 036454/51300 • Fax 036454/ 50164  
[www.tischlerei-haensgen.de](http://www.tischlerei-haensgen.de)

**GRABMALE AUS MELLINGEN**  
Holger Dospiel Steinmetzbetrieb

**Mobil: 0171 - 4340449**

Umpferstedter Straße 22A • 99441 Mellingen  
E-Mail: [dospiel@t-online.de](mailto:dospiel@t-online.de) • [www.steinmetz-dospiel.de](http://www.steinmetz-dospiel.de)  
**Tel. (03 64 53) 8 29 84 • Fax 8 29 05**

Ihre persönlichen Ansprechpartner finden Sie:  
Montag – Freitag  
07.30 – 16.00 Uhr  
**Hauptfriedhof Weimar**  
Berkaer Straße 4a

Bestattungsinstitut  
stadt weimar

**Immer für Sie da!**  
24 Stunden erreichbar **Tel. 03643 850407**

Wir übernehmen für Sie die Erledigung notwendiger Wege und Formalitäten und beraten Sie auch in Ihrer vertrauten Umgebung.

**Die besondere Geschenkidee zu Ostern!**  
**Ihr (Enkel-) Kind ist die Hauptperson**

**Persönlich für Ihr Kind gedruckt!**  
Der Name Ihres (Enkel-) Kindes ist auf jeder Seite im laufenden Text enthalten.

**www.stolzenburg24.de**

Jeden Tag ein anderes Buch im Angebot!

Info & Bestellung:  
Grafik-Design Stolzenburg  
Tel. 03 63 73 - 9 20 44  
Fax 03 63 73 - 9 20 45  
[www.stolzenburg24.de](http://www.stolzenburg24.de)

32! verschiedene Bücher

14,90 €

**Bestattungshaus Fischer**

*Ihr diskreter und einfühlsamer Beistand im Trauerfall.*

Dirk Fischer

**TAG UND NACHT** **Telefon: 036454 - 47 39 77**  
**Mobil: 0151 - 222 55 952**



**SANIDOC - Torsten Hörl**  
 Installateur- und  
 Heizungsbaumeister  
 99441 Döbritschen  
 Tel.: 036454/125 848  
 Mobil: 0176 3922 4439  
 E-Mail: info@sanidoc-hoerl.de

- Sanitär- und Heizungsinstallation (Gas/Öl/Solar/Wärmepumpen/Holz und Pellet)
- Badplanung und Modernisierung
- altersgerechter Badumbau (inkl. Prüfung von Fördermöglichkeiten)



**Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb § 56 KrWG**  
**www.containerdienst.pfaffe.net**  
 Containerdienst Pfaffe GmbH, Am Wahl 14b,  
 99439 Berstedt  
 ☎ 036452 794 0 📠 036452 794 40  
 ✉ containerdienst@pfaffe.net

- **Ankauf** von Schrott und Buntmetallen
- **Bereitstellung** von Containern 1,5 – 34 m³
- **Anlieferung** von Sand, Kies, Erde, Betonrecycling
- **Anlieferung** von Abfällen sowie Abholung diverser Materialien auf Betriebshof
- **Entsorgung** von Asbest, Dachpappe, Mineralwolle, Müll, Bauschutt, Baustellenabfälle, Grünschnitt, etc.
- **Abriss- & Baggerarbeiten**, Entrümpelung
- **Baumfällarbeiten**, Entfernen von Gräbern
- **Baumaschinenvermietung**: Hebebühne, Radlader, Rüttelplatte, Minibagger

**Öffnungszeiten: Mo-Fr: 07.00 – 18.00 Uhr · Sa: 08.00 – 12.00 Uhr**

**EINER. ALLES. SAUBER.®**  
 Wohnträume in besten Händen

**Frauen wollen nur noch Saubermänner!**

**Gewinnen Sie mehr Platz und Wohnkomfort**  
 Dachausbauten, Wohndachfenster, Gauben, Balkone, Dachterrassen, Dachflächensanierung, Umbauten, Anbauten, Wärmedämmungen

- › Komplettangebot zum Festpreis für alle handwerklichen Leistungen
- › Perfekte Staubabdichtung zu Wohnbereichen
- › Sorgfältiges Auslegen aller Laufzonen
- › Stressfreier Ablauf, kurze Bauzeit
- › Bauleitung für alle Handwerker
- › Pfiffige gestalterische Ideen
- › Schlüsselfertig organisiert

Sparen Sie Zeit, Geld und Nerven!  
 Rufen Sie an: **036462 32404**

**Baugeschäft Jörg Berbig**

Kirchgässchen 4  
 99510 Pfiffelbach  
 Telefon: 036462 32404  
 www.einer-alles-sauber.de



Handwerksmeister Jörg Berbig




**Original Thüringer Fleisch- & Wurstspezialitäten!**  
 ...von Rind, Schwein, Lamm und Wild.

**Unsere Filialen:**

Bucha:	Dorfstraße 1a	03641 284221
Jena:	Ahornstraße 27	03641 210410
	Jungferngraben 2	03641 2241502
	Sozialbahnhofstraße 18	03641 221255
	Sonnenhof 8	03641 6390593
Magdala:	Karl-Freyberg-Straße 12	036454 599009
Weimar:	Ernst-Thälmann-Straße 21	03643 505975

**www.agrar-bucha.de**

**Verstärken Sie unsere Teams.**

**WIR SUCHEN FACHKRÄFTE AUSZUBILDENDE**



- Zimmerer** **F A**  
 traditionelle Handwerkskunst // zeitgenössischer Holzbau
- Maurer / Maurermeister** **F A**  
 Naturstein- und Ziegelmauerwerk // Beton- und Putzarbeiten // Mauerwerkssanierung // Bohr- und Verpressarbeiten
- Dachdecker / Spengler** **F A**  
 Schiefer- und Biberwanzendeckungen // Bitumenabdichtungen Blechbekleidungen // Rinnen // Bekrönungen
- Spezialtiefbauer** **F**  
 Kleinbohrpfahlarbeiten // Rückverankerungen und Gewölbefestigungen // Translozierungen // Betonsanierungen
- Steinmetze / Steinbildhauer / Restauratoren** **F A**  
 traditionelle Steinmetz- und Steinbildhauerarbeiten // Natursteinrestaurierung
- Garten- und Landschaftsgestalter** **A**  
 Erd- und Tiefbauarbeiten // Mauer- und Treppenanlagenbau // Wege- und Platzbau

**Kontakt**

Bennert GmbH  
 Betrieb für Bauwerkssicherung  
 Meckfelder Straße 2  
 99102 Klettbach

Personalabteilung  
 Tel.: +49 36 209 / 480 127  
 Fax.: +49 36 209 / 480 165  
 Mail: jobs@bennert.de

Bewerbungen werden gern auch online über das Karriereportal auf [www.bennert.de](http://www.bennert.de) entgegengenommen



**ANZEIGENANNAHME:**  
 ☎ **03 64 51 - 684 11**    [info@haasedruck.de](mailto:info@haasedruck.de)

# Scharfer Preis auf Eis.



**Bis zu 4 Jahre Erdgas zum Festpreis**

**Jetzt mit jenaGas Fest den günstigen Erdgaspreis sichern – mit ein, zwei oder sogar vier Jahren Preisgarantie.**

**Einfach Angebot anfordern  
oder direkt online abschließen:**

 [kundenservice@stadtwerke-jena.de](mailto:kundenservice@stadtwerke-jena.de)

 03641 688-366

 [www.stadtwerke-jena.de/preisrechner](http://www.stadtwerke-jena.de/preisrechner)

\* gültig für alle jenaGas Fest-Produkte bei Vertragsschluss bis 18. März 2018 mit Angabe des Aktionscodes FEST2018. Der Bonus wird Ihrem Kundenkonto gutgeschrieben. Für Neukunden wird der Bonus zuzüglich zum Neukundenbonus gewährt.

 **stadtwerke  
energie** jena-pößneck  
STADTWERKE JENA GRUPPE

